Amigoe

Vandaag

* Cuba zal vliegtuigkapers streng straffen, p. 1
* Geen plaats voor Bonaire-beeld, p. 2
* Snelle ontmanteling Sticusa tegengehouden, p. 3
* Korpsonderdeel Aruba op begrotingssterkte, p. 5
* Di dos derota sigi pa Scorpions, p. 9

STICUSA
.....geleidelijk.....

100STE JAARGANG -- No.: 139

DINSDAG 21 JUNI 1983

Nieuws in vogelvlucht

DAMASCUS — De breuk binnen El Fatach is niet geheeld door de Revolutionaire raad van deze organisatie; de dissidenten leden verschenen niet op de vergadering. De Raad bleef niets anders over dan de dissidentenbeweging te veroordelen. De dissidenten vinden PLO-leider Arafat te gematigd.

*****

TOKIO — Japan heeft twee Russen het land uitgewezen, die illegaal informatie inwonnen over computertechnologie. Een van hen was de eerste secretaris op de Sovjet-ambassade.

*****

LIMA — De politie van Perú heeft de voorzitter van de grootste vakbond, CGTP, en de voorzitter van de linkse partij UDP aangehouden. Wegens het verstoren van de openbare orde en ondermijnende activiteiten. De regering zei dat dit geen heksenjacht op links is.

*****

WASHINGTON — Begrotingsdeskundigen van Senaat en Huis van Afgevaardigden in de VS zeggen, dat de Defensiebegroting maar 5% hoeft te stijgen en niet 10% zoals president Reagan wil. Als het Congres dit idee aanvaardt, kan Reagan er zijn veto over uitspreken, maar dat kan dan weer weggestemd worden door een 2/3 meerderheid van het Congres.

*****

TRIPOLI — In het woelige Tripoli in Libanon zijn maandagavond gevechten uitgebroken tussen pro- en anti-Syrische strijdgroepen. Eerder kwamen 7 Syriers om bij een aanslag op een konvooi.

*****

PEKING — China zal zijn eigen kernontwapening gaan bespreken zo gauw de VS en de SU hun voorraden gaan beperken. Peking vindt het Sovjetvoorstel onredelijk om de kernwapenarsenalen te bevriezen van VS, SU, Frankrijk, Engeland en China.

*****

ABIDJAN — Een grote zoekactie is begonnen naar de rebellerende soldaten in Ghana. De bevolking is opgeroepen uit te kijken naar hen.

*****

GENEVE — De VN-conferentie over Palestina in Genève is twee weken uitgesteld. Frankrijk voelde namelijk niet voor een dergelijke conferentie in het UNESCO-hoofdkwartier in Parijs uit veiligheidsoverwegingen.

*****

PEKING -- Het huidige pragmatische beleid in China kan worden gecontinueerd met de nieuwe regering welke er gevormd is na de benoeming van Li Xiannian tot president. Het Nationale volkscongres keurde het nieuwe kabinet van premier Zhao Ziyang goed. Ook past dit nieuwe kabinet in het regeringsstreven van verjonging van de leidinggevende functies.

*****

LA PAZ — De Boliviaanse politie is een drijfjacht begonnen in het noordoosten van het land op de "padrino de la cocaina", Roberto Suarez Gómez, die laatst met zijn handlangers een bank op het platteland leeg roofde en twee werknemers enige tijd gijzelde. Hij ging deze "lening" aan om een staatsgreep te kunnen financieren, zo liet hij weten. Inderdaad heeft hij ondertussen het geroofde geld uitgedeeld om er gemeenschapsprojecten van te kunnen financieren.

*****

ZUERICH — De politie van Zuerich krijgt grotere bevoegdheden bij de bestrijding van de misdaad. Zo beslisten de kiezers bij een referendum. Links verzette zich ertegen.

*****

CARACAS — Op initiatief van het Venezolaanse Congres bij gelegenheid van het Bolivareeuwfeest zijn vooraanstaande figuren uit Latijns-Amerika bijeengekomen onder wie negen ex-presidenten. Zij bezinnen zich op de politieke toekomst van het continent, maar gaan zich ook bezig houden met de Middenamerikaanse crisis.

TWIJFELS OVER EENHEID VAKBEWEGING

Nog meer leiders gearresteerd

Vakbonden in Chili roepen staking uit

SANTIAGO — Vakbonden in Chili die bijna een derde van de arbeiders in het land vertegenwoordigen hebben opgeroepen tot een algemene staking voor onbepaalde tijd die overmorgen moet beginnen. Dit eenderde deel wordt gevormd door de georganiseerde arbeiders in Chili. Hun bonden hebben onder aanvoering van de koper- en transportarbeiders een commando gevormd.

Dit commando roept de hele bevolking op om zich aan te sluiten bij deze grote beweging van nationaal protest tot de regering haar huidige houding fundamenteel wijzigt, zo werd gezegd in een verklaring. De Cubaanse eisen werden niet geformuleerd, maar jet commando had eerder verklaard, dat herstel van de democratie in Chili het voornaamste doel is.

De oproep betekent een aanmerkelijke verscherping van de uitdaging aan het adres van het militaire bewind van generaal Pinochet, die heeft verklaard het verzet tegen zijn bewind te zullen breken door hard optreden.

Ook nu gaan koper- en transportarbeiders weer samen. Zij liepen voorop bij de arbeidsonrust in de turbulente maanden die voorafgingen aan de val van het bewind van de wijlen Marxistische president Salvador Allende in 1973.

Maar het commando vertegenwoordigt ook havenarbeiders, ambtenaren, bouwvakkers en textielarbeiders.

De oproep tot een algemene staking voor onbepaalde duur kwam kort nadat de rechter maandag inhechtenisneming beval van nog eens zes leiders van de bond van koperarbeiders CTC inbegrepen waarnemend voorzitter Hugo Estivales. Deze nam over van voorzitter Rodolfo Seguel. Hij was vorige week gearresteerd na de dag van nationaal protest op dinsdag.

Daarop riep de CTC zijn 22.000 leden op vrijdag te staken. In twee van de vier grote kopermijnen groeide deze staking uit tot een voor onbepaalde duur nadat het staatsmijnbouwbedrijf massaal stakers ontsloeg en nieuw personeel aanwierf.

Of de grote massa van arbeiders gehoor zal geven aan de oproep blijft de vraag daar het militaire bewind wetten op de arbeid heeft afgekondigd, die de vakbonden verdelen en stakingen illegaal verklaren.

Zelfs de machtige en in het algemeen radicale koperbond heeft het niet tot een staking weten te brengen in Chuquicamata, de grootste mijn die de helft voortbrengt van de Chileense koperproductie, de ruggegraat van de economie van het land.

De media zijn door het bewind bevolen niets te publiceren over stakingen, over die in de koperindustrie noch over de voorgenomen algemene staking. Kranten hebben expliciet opdracht gekregen woorden zoals "plundering" en "vandalisme" in hun koppen te gebruiken en de censuur is verder verscherpt, wat bewijst dat persvrijheid niet bestaat in ons land, zo zei de Chileense journalistenvereniging in Santiago in een verklaring.

Cuba: Vliegtuigkapers worden streng gestraft

WASHINGTON — **De Cubaanse regering heeft ongewoon mild gereageerd op het Amerikaanse verzoek "drastisch op te treden tegen vliegtuigkapers, die piloten dwingen naar Cuba te vliegen. Volgens de informatie die Cuba verstrekte als antwoord op de Amerikaanse nota, worden vliegtuigkapers wel degelijk gestraft. De Cubaanse regering speelde Washington zelfs een lijst in handen van kapers en de straffen, die hen in Cuba zijn opgelegd.**

Het aantal kapingen vanuit de Verenigde Staten vertoont de laatste tijd weer plotseling een stijging. De vorige week woensdag nog, werd een toestel van Eastern Airlines door een man gedwongen naar Cuba te vliegen. Het toestel was net vanuit Miami opgestegen voor een vlucht naar New York, toen de kaper zich aanmeldde. Zoals het meestal met gedwongen vluchten naar Cuba is gegaan, bleek ook ditmaal dat het de dader alleen maar te doen was in Cuba terecht te komen. De laatste vliegtuigkaper had heimwee naar de rest van zijn nog op het eiland wonende gezin.

Een dag na de kaping, verzond de Amerikaanse regering een scherp protest. "Cuba moet voor een belangrijk deel aansprakelijk en verantwoordelijk worden gesteld voor deze luchtpiraterij, vooral omdat de kapers niet worden uitgeleverd aan het land van herkomst noch op enigerlei wijze voor hun wandaden worden gestraft", aldus luidde de Amerikaanse nota.

In een zeer ongewoon-soepele geste overhandigde Cuba's zaakgelastigde in Washington, een lijst met uitgebreide informatie over sedert 1980 vanuit de VS gepleegde kapingen en de straffen, die aan de daders zijn opgelegd. Volgens Cuba worden kapers streng gestraft. Sommigen zijn in psychiatrische inrichtingen geplaatst, twee kregen twintig jaar, twee anderen vijftien jaar gevangenisstraf. De kapers, die in mei en juni Amerikaanse vliegtuigen naar Cuba dwongen, zijn in afwachting van hun berechting, aan de justitie ter beschikking gesteld, aldus meldde de Cubaanse regering.

Uit de gegevens die Havana doorzond bleek ook dat sedert 1980 de gevangenisstraffen aan vliegtuigkapers geleidelijkaan sterk zijn verzwaard.

Ex-president van Turkije geeft zich aan

ISTANBOEL — De 75-jarige Turkse ex-minister van Buitenlandse Zaken, Ihsan Sabri Caglayangil, is maandag vanuit Zwitserland naar zijn land teruggekeerd en heeft zich op het vliegveld van Istanboel overgegeven aan de autoriteiten. De militaire machthebbers in Turkije gaven vorige maand opdracht Caglayangil en vijftien andere oud-politici vast te zetten. Hij werd naar de havenplaats Canakkale overgebracht, waar ook de vijftien anderen, onder wie ex-premier Demirel, worden vastgehouden sinds 2 juni. Caglayangil was enkele malen minister van Buitenlandse Zaken onder Demirel. De laatste zes maanden voor de militaire machtsovername in 1980 fungeerde hij als president.

Jan Pronk over UNCTAD:

Onderhandelingspositie derde wereld verzwakt

BELGRADO — **In de drie belangrijkste commissies van de UNCTAD-conferentie in Belgrado, over grondstoffen, handel en financiele en monetaire zaken, is sprake van een patstelling, aldus drs. Jan Pronk, de adjunct-secretaris-generaal van de UNCTAD.**

Pronk wijt deze situatie vooral aan de opstelling van de ontwikkelde landen, de zogenaamde B-groep in het conferentiejargon. De Verenigde Staten stellen bij voortduring dat het economisch herstel op gang begint te komen en moet worden afgewacht tot dat herstel goed doorzet, alvorens over maatregelen kan worden gepraat. Bijna alle landen van de B-groep vertellen een soortgelijk verhaal, aldus Pronk.

Hij constateert dat de rijke landen in het algemeen debat in de plenaire vergadering steeds als standpunt hebben verwoord dat het herstel van de industrielanden onvoldoende zal zijn als ook de ontwikkelingslanden zich niet verder kunnen ontwikkelen. Dat is volgens de Nederlandse oud-minister van ontwikkelingssamenwerking pure lippendienst gebleken. In de commissies wenst men geen stap vooruit te doen. Men grijpt terug op reeds tijdens eerdere conferenties aanvaarde teksten en in enkele gevallen doet men ten opzichte daarvan zelfs een stap terug.

Voor Pronk is de onderhandelingspositie van de ontwikkelingslanden ook minder sterk dan op de vorige UNCTAD-conferentie in Manilla. Dat komt vooral door het schuldenprobleem. Veel landen met grote schulden zijn overgeleverd aan hun crediteuren, met name de VS en de aldaar gevestigde particuliere banken. Het lijkt alsof er een stilzwijgende overeenkomst bestaat tussen met name de landen die onlangs een regeling voor het schuldenprobleem hebben getroffen en de VS om in Belgrado niet te hoog op te spelen. Volgens Pronk is dat een tragische politieke opstelling, omdat de schuldenregelingen niet meer betekenen dan uitstel.

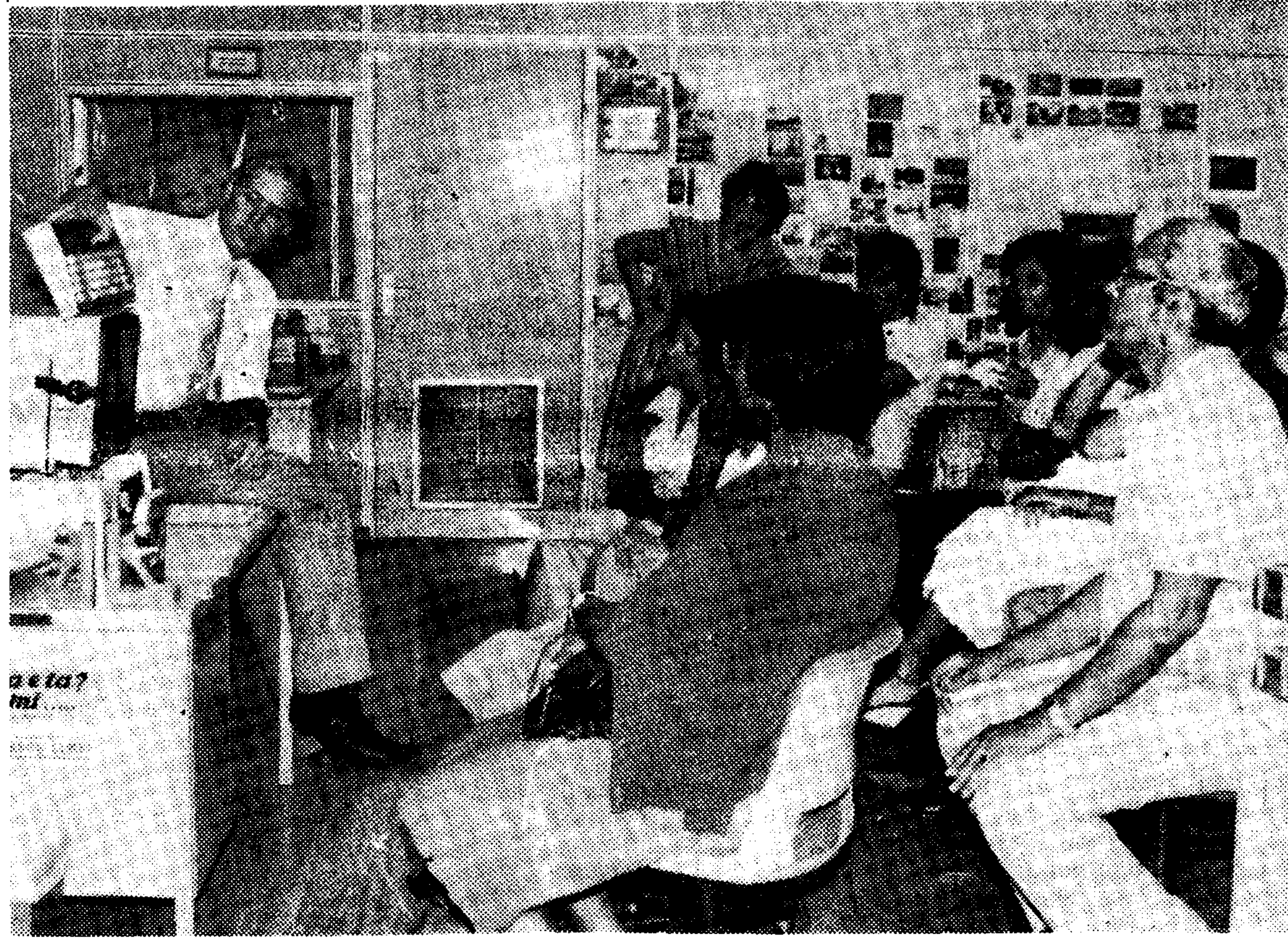
SPECIALE VAKANTIE TIPS op pagina 6 & 7.

Episcopaat bezorgd over euthanasie-vonnissen

UTRECHT — "Er is een glijdend proces aan de gang waardoor de huidige euthanasiewet wordt uitgehold. Daardoor worden die burgers gediskwalificeerd die de fundamentele menselijke waardigheid, zoals in de wet vervat, willen handhaven". Dit schrijven de Nederlandse bisschoppen in een brief aan premier Lubbers. De bisschoppen zijn bezorgd over de uitspraken en de procesgang in twee recente euthanasiezaken in Rotterdam en Alkmaar. In beide zaken is de geldende wet niet volledig gevolgd stellen de bisschoppen.

De rechtbank in Alkmaar ontsloeg onlangs een huisarts uit Purmerend, die euthanasie had verricht op een 95-jarige patiente, van rechtsvervolging. Dat was de eerste maal in de Nederlandse rechtsgeschiedenis dat een actieve euthanasie wel bewezen maar niet strafbaar werd geacht. De rechtbank overwoog in haar vonnis dat het zelfbeschikkingsrecht inzake de beeindiging van het eigen leven bij een uitzichtloos en ondraaglijk lijden maatschappelijk in steeds bredere kring wordt aanvaard.

AMIGOE OP BEELDSCHERMEN



WILLEMSTAD —De Amigoe poogt zoveel mogelijk met de tijd mee te gaan. Niet alleen in de krante-kolommen, maar ook in de organisatie. Op dit moment maakt de uitgeverij van de grootste Nederlandstalige krant op de Antillen een belangrijke ontwikkeling door. Het is de bedoeling dat op zeer korte termijn wordt overgeschakeld op beeldscherm-apparatuur. De installatie van de nieuwe Mergenthaler-apparatuur heeft eind verleden week plaats gehad. Gisteren is gestart met het instrueren van het personeel over de werkwijze met deze nieuwe apparaten. De Amerikaanse instructeur Jim Rollins van de firma Mycro Tek uit Wichita, Kansas (eigendom van Mergenthaler) geeft een uiteenzetting van het uitgebreide toetsenbord van de nieuwe apparaten (zie foto). Rollins heeft soortgelijke projecten helpen opzetten in diverse Latijnsamerikaanse landen. In de loop van de week zullen meer bijzonderheden worden verstrekt aan abonnees en lezers over deze omschakeling. Door deze ontwikkeling wordt de Amigoe de eerste krant op de Antillen, die zich gaat bedienen van deze hypermoderne productie-wijze: 99 jaar en jonger dan ooit!

Mafialeden op Sicilie gearresteerd

PALERMO — De politie op Sicilie heeft de arrestatie bekendgemaakt van tien leden van de Mafia en honderd andere verdachte personen. Onder de tien Mafia-leden is de bekende Mafia-leider Tomasso Spadaro (46).

De arrestaties houden verband met de ontdekking van 86 kilo pure heroine in een schoenenfabriek in Florence eerder dit jaar. De heroine werd in schoenendozen gestopt, die bestemd waren voor de Verenigde Staten, aldus de politie. Tijdens de operatie van de politie zijn ook de kantoren doorzocht van twee bekende advocaten in Palermo.

Herrenberg start kort geding tegen "Parool"

AMSTERDAM — **Ambassadeur Herrenberg van Suriname heeft een kort geding aangespannen tegen het Parool met als doel rectificatie te verkrijgen van een artikel dat in januari in dit dagblad verscheen en waarin hij ervan werd beschuldigd contacten te hebben gelegd tussen de Colombiaanse cocainemaffia en de Surinaamse autoriteiten. Parool-verslaggever Paul Grijpma schreef destijds dat was overeengekomen dat deze Maffia een vrije doorvoerroute voor cocaine bestemd voor Europa door Suriname zou krijgen in ruil voor 50 miljoen gulden. Dat geld zou besteed worden voor de verdere ontwikkeling van de Surinaamse revolutie.**

Het kort geding dient dinsdag 5 juli voor de president van de rechtbank in Amsterdam, zo heeft een woordvoerster van het paleis van justitie meegedeeld.

Vorige week had Herrenberg bij de Officier van Justitie in Amsterdam ook al een klacht wegens smaad tegen het Parool ingediend.

Vanmorgen heeft nog een gesprek plaats gevonden tussen Herrenbergs advocaat Mr. Boukema en Kees Tamboer van het Parool. Tamboer vertegenwoordigde hoofdredacteur Wouter Gozak, die met vakantie is. Zowel Boukema als Tamboer verklaarden na afloop dat dit gesprek niets had opgeleverd. Herrenbergs raadsman verlangde in dat gesprek rectificatie van het betreffende artikel. Het Parool was niet bereid aan deze wens tegemoet te komen, aldus Mr Boukema.

Tamboer reageerde verrast op de mededeling dat het kort geding was aangespannen. Hij had verwacht dat het gesprek van vandaag nog een vervolg zou krijgen nadat beide partijen verslag aan „hun achterban" zouden hebben gedaan.

Libanon: Israel schuldig aan moordpartij in kampen

BEIROET — **Een van de onderzoek naar de massamoord in twee Palestijnse vluchtelingenkampen in Beiroet luidt dat Israel volledig verantwoordelijk is voor het gebeuren. Het rapport meldt niet wie de moorden pleegde. Dit is maandag uit gerechtelijke bronnen in de Libanese hoofdstad vernomen.**

Zegslieden haalden passages aan uit een rapport dat zal worden gepubliceerd door de militaire aanklager van Libanon, Assad Germanos. In het rapport staat dat er half september vorig jaar binnen 48 uur in de kampen Sabra en Chatila 460 mensen werden vermoord.

Het onderzoeksverslag specificeert niet wie de moorden pleegde, maar meldt dat rechts-christelijke commando's van de dissidente Libanese majoor Saad Haddad en andere gewapende christelijke groepen zich onder de moordenaars bevonden.

LONDEN — Een bende van vijf juwelendieven heeft maandag in het hartje van Londen voor ongeveer vier miljoen dollar aan ruwe diamanten en juwelen gestolen. Dit heeft Scotland Yard meegedeeld. Vanmiddag drongen de vijf gemaskerde mannen het atelier van Bond Jewelers in de Londense wijk Mayfair binnen en namen het personeel onder schot, terwijl een personeelslid met een pistool op de slaap gedwongen werd de kluis te openen.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek.: nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie. F.H. Oduber
Namens Antillean News Holding n.v.:
R.F. Snow
Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Toon van Dongen, Paul Comenencia, Caroline Thodé, Ronnie Rens, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van
7.30 - 16.00 uur;
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie):
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Eileen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N. Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondente: Eline Drieze.

ST. EUSTATIUS:
Correspondenten: Anna Hofstee, Minerva Pantophlet en Kenneth Cuvelier, Tel.: 2220.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (abonnementen)
Curacao: Districo n.v. tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000, Maduro's bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr. 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.. 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NA fl. 80,15 per maand (luchtpost) of NA fl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bonda-bao).

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Mecidi, tel.: 89606 en zuster Martis, tel.: 613563.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmorgen van 07.15-10.30 uur, alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

* * *

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrobanda: Central, tel.: 23286;
Punda: Cerrito, tel.: 77393.

* * *

DIVERSEN

CENTRO CULTURAL "BOLIVAR Y BELLO": 20.30 uur expositie werken Simon Bolivar.

* * *

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Joh. van Walbeeckplein 13):
Afd. Volwassenen: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BIBLIOTHEKA MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Pijpers, tel.: 35119 of mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 op te bellen).

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zaterdag uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur-Fokkerweg 7.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Roodeweg 236, tel.: 26388): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPEEL-O-THEEK (Uteweg): open woensdag en vrijdag van 15.00-18.00 uur.

WOENSDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-10.30 uur langs Tera Corra naar Lagoen t/o publieke telefoon; 10.45-12.00 uur te Lelienberg/Flip/Wacao; 12.00-12.30 uur via Savaneta en Zorgvliet naar Westpunt; 13.00-15.30 uur Westpunt t/o restaurant Christiaan.

LANDHUIS BRIEVENGAT: open voor bezichtiging op werkdagen van 09.30-12.00/15.00-18.00 uur; elke laatste zondag van de maand: 09.00-12.00 uur (toegangskaarten verkrijgbaar bij Curava en Landhuis Brievengat).

HARTS GALLERY (Dr. Hugenholtzweg 36): openingstijden 09.00-12.00/14.00-18.00 uur.

DOCUMENTATIECENTRUM "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur-Roodeweg 7A.

TEMPEL GALLERY: openingstijden dagelijks van 11.00-24.00 uur; zaterdags en zondags van 18.00-24.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg; vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate (Porta Blancu).

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

TENTOONSTELLING
CURAÇAOSCH MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.00 en 21.00 uur *Escape from Alcatraz* (actiefilm, Engels, 18 jaar, fl. 2,75 en fl. 3,75).

GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Friday the 13th, part II* (actiefilm, 18 jaar, fl. 5,-).

* * *

TELECURACAO: 16.30 battle of the planets; 17.00 family classic; 17.30 Harvey cartoons; 18.00 the muppet show; 18.30 kushina di oro; 18.45 telenovela: Dancin' Days; 19.30 Sanford and son; 20.00 notisiero tele-8; 20.30 Kamer van Koophandel-programma; 21.30 revista deportivo; 22.00 big movie; 23.15 sluiting.

* * *

Loketuren bij Bevolking

KRALENDIJK — Sinds enige tijd zijn de uren dat de loketten geopend zijn op het Bestuurskantoor gewijzigd. Dat geldt eveneens voor de afdeling Bevolking. Men kan daar terecht van 8 tot 12 's morgens en van 2 tot half vier 's middags. Daarop wordt geen enkele uitzondering gemaakt, aldus het hoofd van de afdeling Bevolking Walter Coffie die de medewerking van de bevolking vraagt voor een goed verloop van de diensten van de overheid voor de bevolking.



KRALENDIJK — Vorige week vrijdag arriveerde de Nederlandse ambassadeur in Caracas Cristian Thurkow met zijn echtgenote voor een kennismakingsbezoek op Bonaire. De ambassadeur werd op de Flamingo Luchthaven afgehaald door waarnemend gezaghebber Victor Winklaar. De heer Thurkow vertrok maandag weer van Bonaire. Bij de foto vlnr ambassadeur Cristian Thurkow, gezaghebber Winklaar en mevrouw Thurkow bij hun vertrek maandagmorgen.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur. Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag): aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur-Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand-Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag-Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon
dagelijks, ook zondag 19.30 uur.

* * *

KLACHTEN BEZORGING: kunnen dagelijks doorgegeven worden van 19.15-19.30 uur op tel.: 8627 (Fam. Linkels).

Alg. muzikale vorming

Voor 142 jongelui muziek diploma

KRALENDIJK — Vorige week reikte de inspectrice van het Basisonderwijs op Bonaire mej. Emmy Schermer de eerste 142 diploma's uit aan de geslaagde leerlingen van de basisscholen die hebben deelgenomen aan het examen muzikale vorming. Het project stond onder auspicien van het Cultureel centrum Bonaire (CCB) en werd uitgevoerd met medewerking van de Sticusa.

Volgens voorzitter Salomons werd de cursus op de scholen wel kosteloos gegeven omdat dit als een sociaal en cultureel project was geentameerd, maar dat neemt niet weg dat de totale kosten toch niet minder dan 21.000 gulden bedroegen. De cursusleider van het geheel was de heer Rudy Bedacht die zelf alle lessen op de basisscholen heeft gegeven en daar tenslotte ook examen afnam. Het totale aantal deelnemers bedroeg 600, van wie er tot op heden 142 geslaagd zijn en 121 afgewezen. De geslaagden kunnen nu met hun behaalde diploma ingeschreven worden op de muziekschool van het CCB, dat de lesprogramma's gitaar en piano inmiddels heeft uitgebreid met blokfluit. In de tweeeneenhalf jaar dat nu de muziekschool bestaat, aldus voorzitter Sandra Salomons werd aan 448 leerlingen het diploma algemene muzikale vorming uitgereikt, hetgeen ongetwijfeld mede te danken is aan de onvermoeibare inzet van Rudy Bedacht.

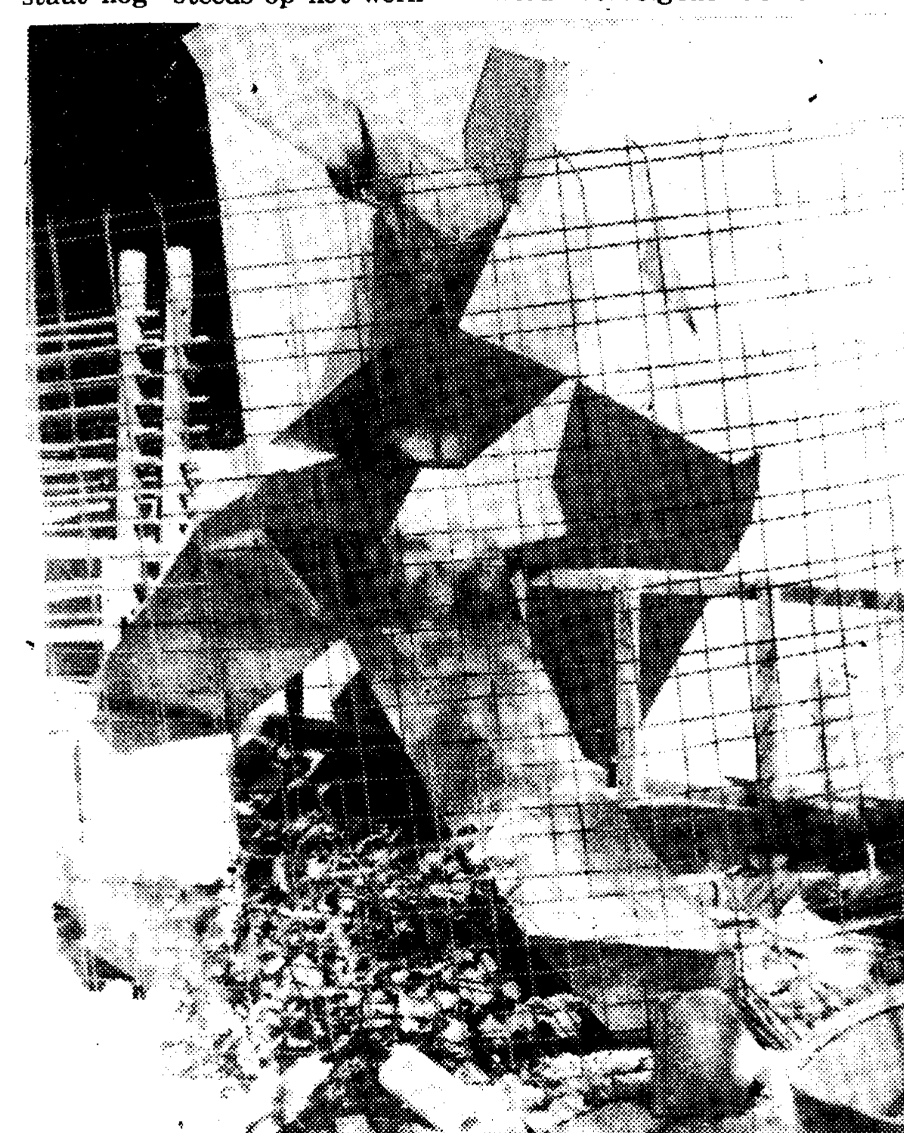
Geen plaats nog voor Bonaire beeld van Booi

KRALENDIJK — Zeven jaar nadat de betrokkenen tot overeenstemming waren gekomen, dat het door Frans Booi ontworpen beeld een plaats zou krijgen op het plein voor de Bernarduskerk is er nog geen zicht op, dat het Bonaire-beeld dat in 1976 ten bedrage van 30.000 gulden uit het Sticusafonds werd betaald ook inderdaad gestalte zal gaan krijgen.

Het mag vrijwel ongeloofllijk klinken, maar alle werkzaamheden die tot op heden door Frans Booi en zijn medewerkers zijn uitgevoerd en alle kosten die daaraan verbonden zijn, bleken tevergeefs. Het reeds in werkopdracht vervaardigde beeld van drie meter hoogte en gefabriceerd van roestvrij staal staat nog steeds op het werkterrein van Booi achter zijn huis. Sticusa heeft tot op heden nog weinig terug kunnen zien van de dertigduizend gulden die in goed vertrouwen gevoteerd werden om een Bonaireaanse kunstenaar de kans te geven een eigentijds beeld te ontwerpen. Afspraak was, dat de overheid zou zorgen voor een voetstuk waarop het beeld geplaatst zou kunnen worden. Deze pedestal zou een bedrag van ongeveer zestigduizend gulden vergen, omdat het voetstuk tevens dienst zou doen als een permanente tentoonstellingsruimte. Ofschoon de overheid dus in eerste instantie akkoord ging, liet men echter de Sticusa in Nederland weten niet over de nodige fondsen te beschikken om de pedestal op te trekken. Na een langdurig touwtrekken tussen enerzijds de Sticusa, Cultureel centrum Bonaire (CCB) en de overheid, kwam voor Booi de beschamende mededeling, dat men wel een alternatief zou zoeken om het project tenslotte dan toch af te maken.

Gezaghebber A.R.W. Sint Jago zette zich uiteindelijk persoonlijk in en stelde voor om het beeld nabij de Flamingo luchthaven te plaatsen. Nadat Booi in contact was getreden met Luchthavenmeester Leo Domacassee bleek hierin inderdaad een mogelijkheid te schuilen en Frans Booi ontwierp een geheel nieuw voetstuk waarop zijn beeld tenslotte zou gaan rusten. Dit nieuwe ontwerp werd vervolgens de overheid aangeboden en na verloop van een zeer lange tijd antwoordde de overheid dat men tenslotte negatief beschikte over het voorstel van Booi.

Het BC stelde voor het beeld van Booi in een museum te plaatsen waarover Bonaire tezijnertijd zal beschikken. Booi en zijn medewerkers voelen echter betrekkelijk weinig voor dit voorstel van het BC, want uiteindelijk werd het beeld ontworpen voor een publieke plaats en niet voor een museum dat nog vele jaren op zich zal laten wachten. Inmiddels blijken er diverse belangstellenden, zoals uit Curacao, Aruba en Venezuela contact opgenomen te hebben met Frans Booi, omdat men daar wel geinteresseerd is in het werkstuk van Booi.



.....geen plaats voor Bonaire-beeld.....

Curacao Camerata met Harold Martina

KRALENDIJK — Donderdag 23 juni zal onder auspicien van het CCB de Curacao Camarata onder leiding van Eric Gorsira optreden samen met concertpianist Harold Martina. Behalve genoemde personen zullen ook optreden Raymund Diaz, hoornist, Jan Dam, viool Felix Linder, Viola en Louisa Gorsira, cello. Als soliste treedt Josje ter Haar op in een vioolconcert. De musici zullen nog diezelfde avond naar Curacao afreizen, dus het CCB start precies om acht uur 's avonds met het programma. In de ochtenduren worden de scholen in de gelegenheid gesteld het concert bij te wonen.

Bevolking: regel tijdig paspoort

KRALENDIJK — Nu de vakantietijd weer nadert blijkt het maar al te vaak, dat de noodzakelijke papieren om met vakantie te gaan niet in orde zijn. De afdeling Bevolking raadt een ieder die met vakantie gaat aan om de belangrijke documenten als paspoort, enz. tijdig aan te vragen of te vernieuwen. Vaak wordt er gewacht tot het laatste ogenblik.

Gewoonlijk duurt de afwikkeling van een paspoort ongeveer een week. In deze drukke tijd mag men daar echter niet al te vast op rekenen. Van nu af aan is het ook mogelijk om een identiteitsbewijs te laten maken op elke derde donderdag van de maand. Men kan zich daarvoor vervoegen op de afdeling Bevolking.

De andere Lauffer

Samenstelling: B. Jos de Roo

HET VERHAAL VAN ELIS JULIANA (3)

NA ZIJN DOOD HEB IK een gedicht gepubliceerd, waarin ik schrijf dat ik teleurgesteld was. In zijn werken is hij een reus, een krachtig man, die bang was voor niks en ook niet voor de dood. Hij heeft het vaak over de dood gehad. In deze zin: als ik de dood zou tegenkomen, dan zou ik hem een trap onder zijn hol geven. Hij kan me gewoon meenemen, het kan me niet schelen, ik heb goed genoeg geleefd.

Maar ik bezocht hem geregeld toen hij ziek was. Je kon op een bepaald moment zien, dat hij geen zin meer had om te leven. Ik was echt teleurgesteld. Uit zijn gedichten had ik gedacht, dat hij tegen de dood ging strijden. Tegen hem zeggen zou: "Kom maar op, maar voordat ik met je heenga, moeten we de zaak eerst even uitkienen".

Merkwaardig genoeg ben ik dit gedicht al gaan schrijven, voordat hij dood was. Ik bezocht hem op een dag. Zoals het meestal ging, moest ik mopjes tappen. Als je er kwam, dan was het niet: "Hoe voel je je? Ach, wat zielig!" Nee, nee! Hij vroeg: "Wat zijn de laatste moppen?" Ik zag de pijn in zijn gezicht. Maar ik tapte een mop. Hij lag schaterlachend in zijn bed, maar ik zag dat hij dood ging.

Ik zou naar Nederland gaan voor een paar weken. Ik zag op een avond thuis. Ik zag hem voor me wegkwijnen en ik stond om twee uur in de nacht op en begon dat gedicht te schrijven. Toen ik in Nederland zat en van iemand een telefoontje kreeg met de boodschap dat Pierre overleden was, maakte dat helemaal geen indruk op me, want ik wist dat hij dood zou gaan. Toen ging ik met dat gedicht verder. Ik had aan hem gezien dat hij niet streed. Hij had er genoeg van en dat was voor mij een teleurstelling. Dat heb ik getracht tot uiting te laten komen in dat gedicht.

In het begin geloofde ik wat hij neerschreef. Ik bewonderde de manier waarop hij alles schreef. Maar op het eind dacht ik: Het is helemaal niet waar wat hij allemaal schreef. Het is onecht.

Teleurstelling probeerde ik in dat gedicht tot uiting te laten komen. Dat het niet echt waar is, wat hij allemaal geschreven heeft. Ja, de schoonheid van de taal, die is mooi, dat is één stuk muziek, één kadans. Het lijkt wel een tropentuin waarin alles bloeit en door blijft bloeien. De mooiste tropentuin die je je zou voorstellen. Klein, maar verdomd mooi.

* * *

JE ZOU KUNNEN ZEGGEN, dat Pierre het literaire leven op gang gebracht heeft, heeft laten bloeien. Maar Pierre zou op dit moment alweer teleurgesteld zijn in wat hij zou zien. Ons literaire leven zakt steeds meer weg. Kolder, Kolder, Kolder! Als je ziet wat men nu in de krant publiceert en in boeken....... Wat men gedichten noemt....... Ja, Pierre zou het uitgeschreeuwd hebben. Ik geloof dat hij zich nu nog steeds in zijn graf omkantelt. De literatuur zakt steeds meer weg in de modder.

Als Pierre in zijn eigen literatuur teleurgesteld was, dan zou hij nu méér zijn teleurgesteld. Ik neem het hem niet kwalijk, omdat ik ook teleurgesteld word door alles wat er gebeurt in het literaire leven. Het zakt, het zakt, het zakt.

Hij zou haast zeggen: "Heb ik dus mijn leven lang hiervoor gewerkt? Heeft het zin gehad?" Het is waar, daarin ben ik het met hem eens. Hij heeft enorm veel gedaan voor onze literatuur.



Salaris

HET PUBLICEREN VAN de diverse salarissen zoals die genoemd worden in de begroting van het eilandgebied voor 1984 heeft nogal wat commentaar ontlokt. Nu is het algemeen bekend, dat sedert jaren leerkrachten met een scheef oog worden aangekeken omdat zij altijd vakantie hebben en daar nog geld voor krijgen ook. Ook het soort domme opmerkingen dat leerkrachten slechts halve dagen werken doet het wel goed en men kan zich in gemoede afvragen, waarom er al zovele jaren een tekort is aan leerkrachten wanneer deze mensen eigenlijk zo'n utopisch bestaan hebben.

Een kortgeleden uitgebracht rapport in Nederland over werkzaamheden en problemen van schoolhoofden, maakte duidelijk, dat 60 procent van de Nederlandse schoolhoofden hun pensioen niet haalde. En dat zijn dan nog mensen, die door hun werkgever niet opzettelijk tegengewerkt worden of in een verdeel- en -heers-positie belanden. Nog stompzinniger wordt het, wanneer men zoals gebeurde in een Papiamentstalige krant de salarissen van artsen gaat afwegen tegen die van schoolhoofden.

Beide beroepen kenden in het verleden een salariering beneden alle niveau, omdat er in de praktijk misbruik werd gemaakt van de roeping van deze mensen. Vandaag aan de dag krijgt de leerkracht en de arts zijn diploma resp. drie en vier jaar na het beeindigen van de middelbare school. Erg grote salarisverschillen liggen dan ook niet voor de hand. Wie trouwens de optrekjes kent van de heren medici begrijpt wel, dat medelijden in deze volkomen misplaatst is.

OVERPLAATSING HOOFDKWARTIER GESUGGEREERD

Geleidelijke overdracht gelden

Snelle ontmanteling Sticusa tegengehouden

WILLEMSTAD — De Antilliaanse regering heeft een stokje gestoken voor een al te snelle ontmanteling van de Stichting voor Culturele Samenwerking met de Antillen (Sticusa). Op de gisteren afgelopen 22-ste zitting van de Culturele Adviesraad van de twee rijkspartners is afgesproken dat er een geleidelijke overdracht van de voor Sticusa bestemde gelden naar de culturele centra op de Antilliaanse eilanden zal plaatsvinden.

Mede naar aanleiding van hevige kritieken uit de Antillen over een al te vaak zeer paternalistisch gedrag van de Sticusa ten aanzien van culturele projecten op de Antillen is in Nederland ook wrevel gegroeid tegen de aanpak van zaken door het Sticusa-bestuur in Amsterdam. Vanuit de Kamer is het verzet gegroeid en omgeslagen in een groeiend pleidooi voor een eliminatie van deze stichting die zijn beste tijd heeft gehad.

In februari 1979 nam toenmalige minister Fons van der Stee van Antilliaanse Zaken de Sticusa nog enigszins in bescherming met de opmerking dat Sticusa geen cultuur opdringt. De fricties die wel eens ontstonden tussen Sticusa en organisaties op de Antillen waren volgens de bewindsman in de eerste plaats te wijten aan organisatorische en financiele problemen op de Antillen zelf. Niettemin erkende hij dat er verbeteringen mogelijk zijn en dat daaraan gewerkt werd.

Eind 1979 liet dezelfde bewindsman ineens in een nota aan de Tweede Kamer weten er erg veel voor te voelen om de Sticusa op te doeken. Hij constateerde toen dat een gehele of gedeeltelijke opheffing wenselijk is, want er zou veel mis zijn in de samenwerking op cultureel gebied tussen beide landen. Van der Stee sprak in die nota van "een éénrichtingsverkeer waarbij de Nederlandse invloed bijzonder ver reikt en de Antillen nauwelijks aan bod komen". Bovendien komt de betrokkenheid van de eilanden onvoldoende aan bod. Op de eilanden wordt aan de culturele centra via de Sticusa voorts een cultureel monopolie verleend, buiten de overheden om. Een "drastische ombuiging" leek hem toen onontbeerlijk en hij dacht in de richting van een "afbouw".

In de begrotingen van het Kabinet voor Antilliaanse Zaken (KABNA), die volgden, kwam dit punt steeds weer naar voren en werd ook aangekondigd dat de Sticusa zijn langste tijd had gehad. Elke keer weer werd vanuit de Tweede Kamer aangedrongen op een spoedige ontmanteling.

KANALISERING

Klaarblijkelijk was die ontmanteling al begonnen nog voordat er gesproken kon worden van een gedegen overleg met de Antilliaanse autoriteiten. Daarop moet vanuit het Fort Amsterdam enige tijd geleden een brief zijn uitgegaan naar de Nederlandse regering met het verzoek die ontwikkeling nog even aan te houden, totdat daarover het overleg is afgerond. Talloze pogingen van de Amigoe om hierover in contact te treden met minister mej Margo Croes, daterend van weken geleden, hebben nimmer het gewenste resultaat opgeleverd. Bij andere bewindslieden was het bestaan van zo'n brief niet bekend.

Wel is bekend dat voormalig minister mr Leslie Navarro van Cultuur meermalen heeft gesteld dat er een andere opzet klaar moet zijn voor kanalisering van de gelden die nu aan Sticusa toevloeien, voordat Sticusa ophoudt te bestaan. Bovendien zou overleg moeten plaatsvinden met de eilanden over de besteding van de gelden die naar de culturele centra toevloeien, aangezien die centra autonoom zijn.

HOOFDKWARTIER

Tijdens het inter-parlementaire contact dat tot eind verleden week in Den Haag duurde, beloofde de Nederlandse delegatie een verzoek te richten aan de vaste commissies voor Antilliaanse Zaken voor zowel de Eerste als de Tweede Kamer om op hun beurt minister Jan de Koning van Antilliaanse Zaken te vragen om overleg te starten over de taak en positie van de Sticusa. Deze stichting voldoet ook volgens de parlementariers van beide landen niet aan de verwachtingen van de Antillianen. Volgens Kamer- en Statenleden moeten er zodanige wijzigingen worden doorgevoerd

—dat de Sticusa wordt omgevormd van beleidsbepalend tot beleidsuitvoerend orgaan;

—dat het beleid door de desbetreffende regering en/of minister uitgestippeld dient te worden en wel in overleg met de Bestuurscolleges;

—en dat er een verplaatsing van het zwaartepunt moet plaats vinden (zoals min. Van der Stee reeds in 1980 in de Amigoe verklaarde — RED). Met dit laatste wordt bedoeld dat er een hulpverlening moet zijn van en naar de Antilliaanse gemeenschap toe. Er vielen in dit kader al geluiden te horen in de wandelgangen op het Binnenhof om het hoofdkwartier van de Sticusa te verplaatsen van Amsterdam naar een cultureel centrum op de Antillen.

ADVIESRAAD

Dit onderwerp kwam ook aan de orde tijdens de beraadslagingen die verleden week plaats vonden in Amsterdam en Den Haag. Daar vergaderde vanaf 13 juni de Culturele Adviesraad voorgezeten door prof René Romer. De Antilliaanse sectie van deze raad bestaat behalve prof. Romer uit mevrouw Maritsa Eustatia, secretaresse van de UNA-bibliotheek en F.B.Tromp, oud-minister van Onderwijs. De Nederlandse sectie bestaat uit mr P.J.Verdam, buitengewoon lid van de Raad van State, dr G.H. Veringa, lid van de Raad van State, en drs A.Vermeer, lid van de Eerste Kamer.

Ironisch genoeg hebben de meeste vergaderingen plaats gehad in het Sticusa-gebouw aan de Viottastraat in Amsterdam en is Sticusa-directeur drs M.D.Thijs secretaris van deze adviesraad. Adjunct-secretaris is de heer Theo Hermelijn, hoofd van de afdeling Algemene en Culturele Zaken en wetgeving van het Bureau Cultuur en Opvoeding op Curaçao. Als redacteur fungeerde tijdens deze zittingen drs H.P.J. van Bueren, adjunct-directeur van Sticusa.

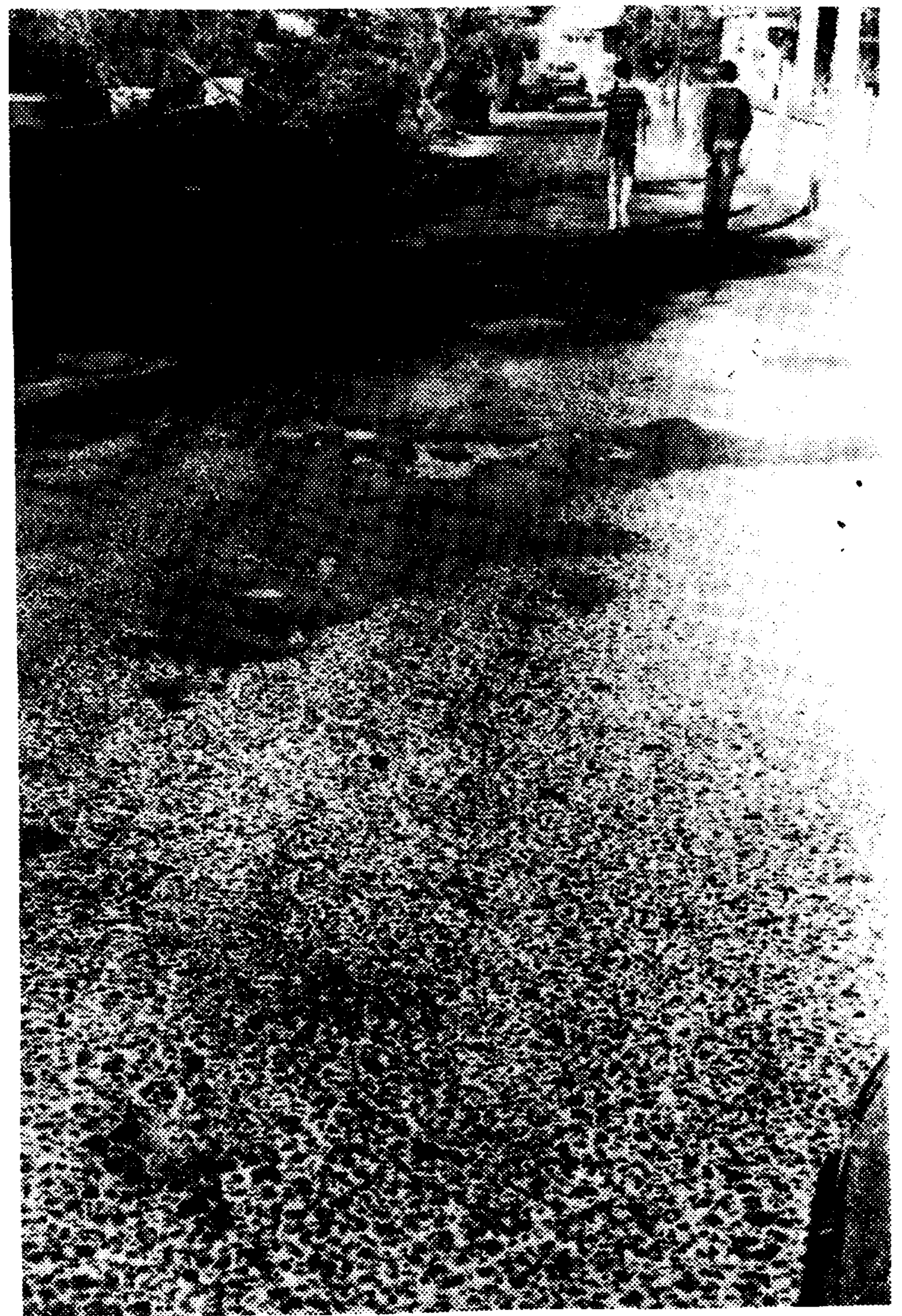
In de twee werkvergaderingen in Den Haag zaten ook ministers aan. Voor de Antillen waren daarbij aanwezig mej Margo Croes, minister van Cultuur, en de heer Jacques Veeris, minister van Onderwijs. Voor de Nederlandse regering waren present mr drs L.C.Brinkman, minister van Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur, drs W.J.Deetman, minister van Onderwijs en Wetenschappen en drs Jan de Koning, minister van Antilliaanse Zaken. De hele Adviesraad is samen met de ministers op 13 juni op Paleis Huis ten Bosch ontvangen door koningin Beatrix.

ZEEHONDEN-CRECHE

Er zijn werkbezoeken gebracht aan onder andere het Provinciehuis en de gerestaureerde synagoge in Groningen, de Allersmanorg te Ezinge, het openluchtmuseum "Het Hoogland" te Warffum, de zeehonden-crèche in Pieterburen, de Fraeylemaborg bij Slochteren en de 400 jaar oude vesting Bourtange. Behalve de ministers en leden van de raad gingen daarbij ook mee de heer Edsel (Papi) Jesurun, hoofd van het Bureau Cultuur en Opvoeding, en de heer Angel Salsbach, adviseur van minister mej Croes.

De raad heeft zich in een reeks slotconclusies uitgesproken om geen scheiding aan te brengen tussen ontwikkelingshulp op cultureel gebied en culturele samenwerking. "De samenwerking zal steeds groter, de hulp een steeds kleiner aandeel in het beleid moeten krijgen", aldus de adviesraad. Zij hecht eraan om beide regeringen daarover van advies te dienen. De ministers van de twee landen moeten afspraken maken over een "geleidelijke en in tijd gefaseerde overdracht van en latere overneming door de onderscheiden eilandsbesturen van de subsidies aan de culturele centra als een begin van een geleidelijke vermindering van Nederlandse hulp en als een verplaatsing van verantwoordelijkheid naar de Antillen". De Sticusa noch de specifieke culturele centra op de eilanden worden hier met name genoemd, maar worden er wel bedoeld.

Andere concrete onderwerpen die aan de orde kwamen, waren de gedachten over een open universiteit op de Antillen, het Centrum voor Leermiddelen-Ontwikkeling (CLO) op Scherpenheuvel, de investeringssteun aan de UNA, onderwijs aan Antilliaanse kinderen in Nederland en het project Antilliaanse moedertalen.



WILLEMSTAD — In de Kleermakerstraat is enige tijd geleden de zandweg verruild voor een meer verharde weg. Daarbij is echter een procedee gebruikt dat maakt dat er nadien weer gaten optreden in het wegdek. Bovendien is het geen gewone asfaltering. Bij deze werkwijze komt op sommige plaatsen teer omhoog. Die blijft vervolgens kleven aan alles wat er overheen komt: banden van auto's, fietsen en brommers, maar ook aan schoenen. Dat is op zijn minst erg lastig voor diegenen die daar in de buurt wezen moeten.

Prinses Beatrix-school opgeheven

WILLEMSTAD — Het Bestuurscollege van Curacao heeft besloten de Prinses Beatrix kleuter- en basisschool op te heffen omdat er niet voldoende leerlingen meer zijn om de school in stand te kunnen houden.

In een brief aan de Eilandsraad van Curacao wordt uitgelegd dat het leerlingenaantal van de school tussen 1977 en 1982 met 54 % achteruitging.

Het klassegemiddelde van 28 leerlingen per klas liep daarom terug naar 14 leerlingen per klas in januari dit jaar. De buurt waarin de school zich bevindt (Cher Asile) is volgens informatie van de dienst Onderwijs en Kultuur vergrijsd waardoor de buurt zelf weinig leerlingen levert aan de school. De helft van alle leerlingen komt uit andere rayons en kunnen op scholen in hun eigen rayons worden opgevangen.

Daar er dus voldoende plaatsingsmogelijkheid bestaat op andere scholen is het onnodig een school met een onverantwoord klein aantal leerlingen per klas in stand te houden, aldus het Bestuurscollege. Ook de leerkrachten van de Prinses Beatrixschool kunnen allemaal op andere scholen worden ingezet waardoor er dus ook minder nieuwe leerkrachten aangetrokken hoeven te worden.

Het gebouw van de Prinses Beatrixschool zal worden toegewezen aan de Eilandelijke Leergangen, de afdeling voor onderwijs en vorming voor volwassenen, die nog geen eigen gebouw heeft en gebruik maakt van lokaliteiten in andere schoolgebouwen.

De Eilandsraad wordt voorgesteld haar goedkeuring te verlenen aan de opheffing van de Openbare Prinses Beatrixschool waarna het gebouw kan worden toegewezen aan een andere vorm van onderwijs, die het gebouw efficienter kan gebruiken.

Weer marihuana-plantage ontdekt

WILLEMSTAD — Een trio "Rastafarians" is door de politie aangehouden in verband met overtreding van de opiumlandsverordering: zij hadden marihuana bij zich.

De politie begon het onderzoek naar aanleiding van het feit dat de Rasta's zich op andermans terrein gevestigd hadden zonder vergunning, en er een hut van zinkplaten opgetrokken hadden. Bij het onderzoek trof de politie marihuanakruid en -zaadjes aan, terwijl bleek dat er ook enkele marihuanaplantjes gekweekt werden. Alle marihuana is door de politie in beslag genomen en overgegeven aan het bureau Verdovende Middelen van de recherche. De aangehoudenen S.V. van 22 jaar, R.O. van 22 jaar en de 19-jarige G.I. zijn allen opgesloten in verband met nader onderzoek. Dit is al de tweede keer in korte tijd dat de politie een "marihuana-plantage" op Curaçao ontdekt.

Kokkin mishandeld

WILLEMSTAD — De kokkin van een zaak te Pietermaai deed aangifte van mishandeling tegen haar werkgever. Zij verklaarde dat de werkgever haar na een heftige woordenwisseling enkele vuistslagen verkocht had. De politie onderzoekt dit geval.

Sieraden uit huis gestolen

WILLEMSTAD — Door het vernielen van twee schuiframen zijn onbevoegden een woning binnengedrongen en hebben weggenomen: een videorecorder, een radio, een paar gouden oorbellen, twee zilveren halskettingen, een haardroger, een ring en een fototoestel met een gezamenlijke waarde van 1775 gulden. Totaal is voor 2000 gulden schade toegebracht aan de woning

WILLEMSTAD — In verband met diefstal is de 26-jarige R.H. door de recherche aangehouden. Hij is opgesloten in verband met nader onderzoek. Ook de man P.C. van 23 jaar is door de recherche aangehouden. Hij wordt verdacht van beroving. Hem is een gratis logies achter de tralies toegewezen in afwachting van nader onderzoek.

Prijsindexcijfer

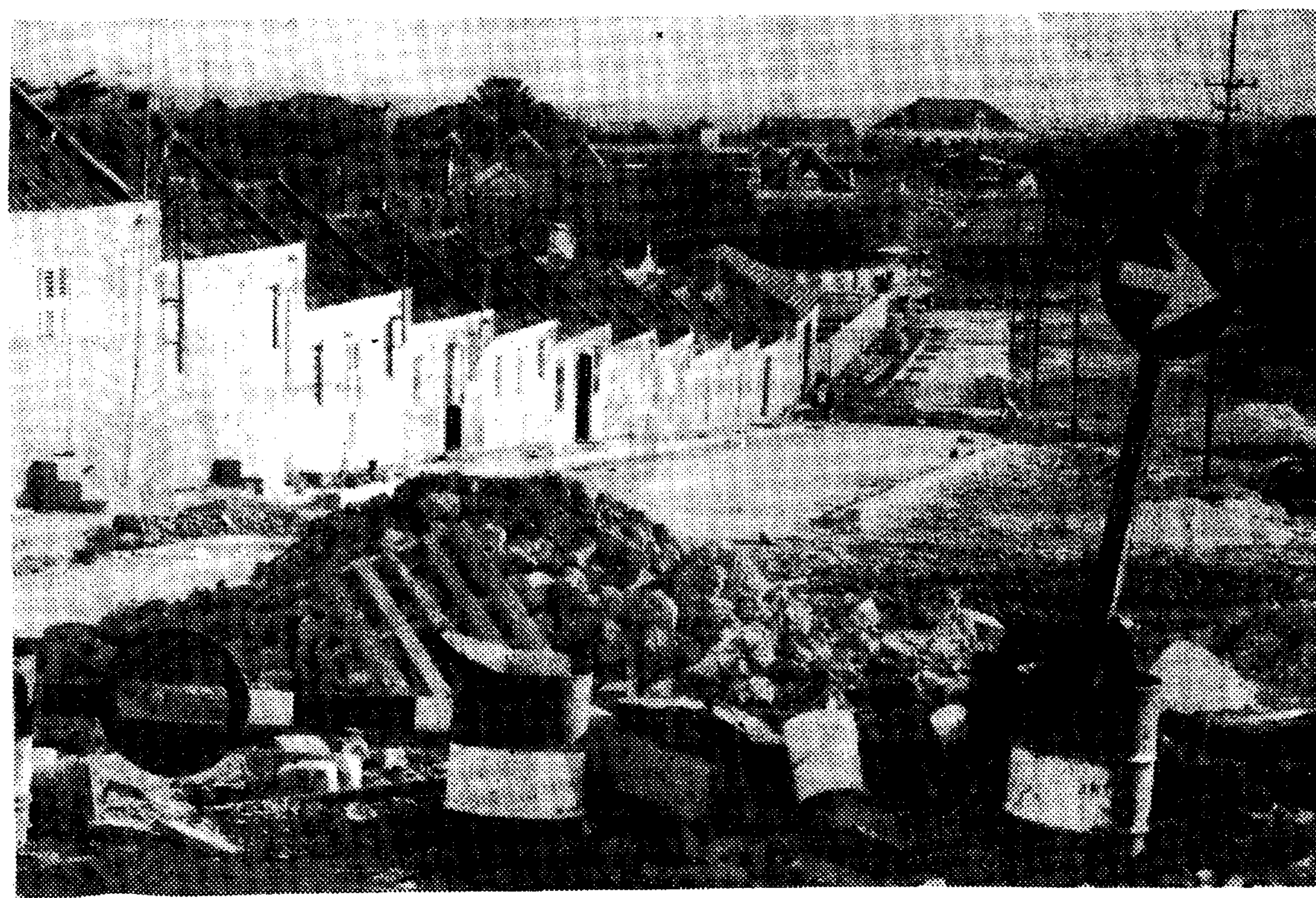
0.2 procent omhoog

WILLEMSTAD — Het algemene prijsindexcijfer van de consumptie van huishoudens op de Benedenwindse eilanden is in januari dit jaar met 0.2. procent gestegen ten opzichte van december, aldus een mededeling van het Centraal Bureau voor de Statistiek.

Met deze stijging wordt het totale prijsindexcijfer voor januari 1983 187.6, als april 1975 als basis wordt genomen. Over de periode december-januari werden naar sectoren de volgende prijswijzigingen waargenomen:

Voor drank- en rookwaren een daling van 0.2 procent; voor kleding en schoeisel een stijging van 0.7 procent, voor woninginrichting en huisraad stegen de prijzen met 0.3 procent en voor gezondheidszorg met 0.8 procent.

Voor vervoer en communicatie viel een prijsdaling waar te nemen van 0.4 procent terwijl de prijzen voor overige sectoren met een half procent stegen.



WILLEMSTAD — Het Julianaplein zal straks totaal onherkenbaar zijn als het werk voorbij is dat daar maanden gaat duren. Op de Berg Altena konden tot voor kort de jongelui naar hartelust op de opgebroken straat spelen: voetballen, vliegeren, rolschaatsen en noem maar op. Nu is dat feest voorbij, want die straat is grotendeels verdwenen en gewerkt wordt nu aan een nieuw wegennet ter plaatse. De karakteristieke huizen aan die weg blijven gelukkig onaangetast staan, maar de bewoners zullen eerst last ondervinden van de vaak rumoerige werkzaamheden en stofoverlast, om vervolgens een drukker verkeer te kunnen verwachten vóór hun woning.

In openbare vergadering morgen

Eilandsraad behandelt garantie hotelrenovatie

WILLEMSTAD — De Eilandsraad van Curaçao zal morgen het verzoek van het Bestuurscollege behandelen om een garantie van tegen de 20 miljoen gulden voor de vernieuwing van de hotels Curacao Plaza en Hilton.

In een brief aan de Eilandsraad schrijft het Bestuurscollege dat hoewel het niet zeker is dat na de renovatiewerkzaamheden de lokale hotels in staat zullen zijn de aangegane leningen terug te betalen, het toch belangrijk is dat de Eilandsraad zich bereid verklaart de terugbetalingen te garanderen.

Het Bestuurscollege heeft de Eilandsraad voorgesteld goed te keuren dat het eilandgebied Curaçao zich garant stelt voor een bedrag van bijna 20 miljoen gulden voor de renovatie van de hotels Curaçao Plaza en Hilton, die in slechte fysieke staat verkeren en al jaren met verlies draaien.

Doordat er niet op regelmatige basis in de hotels is geinvesteerd, vertonen de gebouwen nu verschillende mankementen en moet een grondige renovatie plaatsvinden om de hotels te brengen op het peil dat momenteel geeist wordt.

Vernieuwing van de hotels zal er toe leiden dat ze betere prijzen zullen kunnen vragen voor hun diensten. Bovendien zal een meer solide basis worden gegeven aan de lokale hotelindustrie. Bij de meeste financierende instellingen zijn leningen aangegaan met een looptijd van tussen de vijf en zeven jaar en tegen een rente van 11 à 12 %.

Op vakantie naar de Antillen
Pagina 6 en 7 volop ideeen.

Na terugtrekking van Mariana

Heropening kandidatuur bestuurstaken Cadmu

WILLEMSTAD — Lorenzo Mariana, tot nu toe de enige kandidaat voor het voorzitterschap van de Cadmu, heeft zijn kandidatuur gisteren ingetrokken, naar vanmorgen van Cadmu-zijde vernomen is.

Mariana deelde het hoofdstemcomité van de Cadmu gisteren mee dat hij geen kandidaat meer wenste te zijn voor het voorzitterschap van de vakbond die de werknemers van de CDM vertegenwoordigt. Het stemcomité vergaderde hierover gisteravond nog en besloot de periode van inschrijving van kandidaten weer open te stellen tot vrijdag 24 juni om zes uur 's middags.

De verkiezing is opgeschoven naar 1 juli en het nieuw gekozen bestuur zal dan in plaats van 25 juni op 2 juli moeten aantreden. Van aftredend voorzitter Edgar Wanga is vernomen dat het een nieuwe situatie betreft en dat hij nu wel bereid is langer aan te blijven dan aangekondigd in afwachting van de verkiezing van een nieuw bestuur.

Karl Thielman, die enige tijd geleden ook had aangekondigd zich uit de strijd om het voorzitterschap te zullen terugtrekken, bevestigde desgevraagd aan de Amigoe dat hij zich nu wel kandidaat gaat stellen samen met drie medewerkers die zich zullen inschrijven voor verkiezing als secretaris, penningmeester en commissaris in het nieuwe bestuur van de vakbond.

Het is niet bekend om welke redenen Lorenzo Mariana besloten heeft zijn kandidatuur voor het voorzitterschap in te trekken.

Borgsom voor opruimen bij graf

WILLEMSTAD — De commissie RK Kerkhof Roodeweg voert per 1 juli de maatregel in dat er een borgsom moet worden betaald om de graven netjes te houden. De familieleden van de overledene kunnen dit geld terugkrijgen als zij zelf drie weken na de begrafenis de verwelkte bloemen en kransen verwijderen. In het andere geval komt deze borgsom de commissie toe die zorg draagt voor de opruiming.

Heren lopen met 40 dames broeken rond

WILLEMSTAD — Door he vernielen van een etalageru van een zaak te Zuikertuintj zijn onbevoegden binnenge drongen. Meegenomen zij veertig damespantalons.

Merkwaardigerwijs werden n de Willemstraat de 27-jarig man N.K. en de eveneens 27-jarige man S.M. door de recherche aangehouden met veertie damespantalons in hun bezit

De mannen gedroegen zich zee verdacht en konden bij aanhouding geen zinnige verklaring geven hoe ze aan die pantalons gekomen waren. Zij werden samen met de in beslag genomen kleding overgebracht naar het recherchebureau waar ze in gratis logies zullen verblijven in afwachting van nader onderzoek.

Dame achter stuur in slip

WILLEMSTAD — In het maandagverkeer vielen twee gewonden te betreuren uit tien aanrijdingen. De totale materiele schade komt neer op 12.500 gulden.

De zwaarste aanrijding was op de Kaya Kokolishi waar de bestuurster van een auto slipte en tegen een muur terecht kwam. Ze liep een wondje aan het voorhoofd op en klaagde over pijn in de borst. Ze kon na behandeling in het ziekenhuis naar huis gaan. Totale schade: 1350 gulden.

Vijf km race voor junioren

ORANJESTAD — Zondag organiseert de Arubaanse atletiekbond een junioren roadrace over een afstand van 5 kilometer. De start is om negen uur bij het oude luchtvaartgebouw, waar ook de finish zal zijn. Deelname staat open voor jongens en meisjes in twee leeftijdsklassen: 13 en 14 jaar, en 15 en 16 jaar. Inschrijvingen dienen te geschieden tijdens de atletiektraining in het Wilhelminastadion en het Lago Sportpark.

Steenhuizen, Wever genoemd voor Aruven

ORANJESTAD — Voor het bekleden van functies in het bestuur van de nv Aruven worden meer en meer de namen gehoord van de heren Han Steenhuizen en Freddy Wever. De heer Steenhuizen is directeur van de Antilliaanse handelmaatschappij en de heer Wever is PR-manager van Elmar. Vooris heeft laatstgenoemde de opleiding Hogere hotelvakschool te Scheveningen en was hij jaren geleden werkzaam in het Aruba Caribbean hotel.

Zakenvaria

BIJ DE ABN op de Bovenwinden zijn er mutaties aan de top. Manager Sloteman gaat overeenkomstig een bericht in het SM-blad New Age weg omdat hij overgeplaatst wordt naar Dublin in Ierland. Hij wordt opgevolgd op Sint Maarten door O.J. Mastenbroek. Tegenover New Age vertelde de heer Sloteman dat hij met plezier drie jaar heeft gewerkt op Sint Maarten, waarin veel veranderingen tot stand kwamen. Hij noemde de economische situatie van het eiland erg positief. De heer Mastenbroek is werkzaam geweest in Suriname (13 maanden) en in Brazilie: vijf jaar. Voor het eerst is hij nu werkzaam bij de ABN, voorheen bij de HBU en de Surinamebank.

DE KLM IS DEZE maand begonnen met een speciaal programma "Holland Heart of the Arts", met als doel de historische bezienswaardigheden en de Nederlandse kunst in het voorlicht te plaatsen.

Het programma houdt in dat alle passagiers van de KLM bij aankomst in Amsterdam een persoonlijke kaart krijgen, waarmee men van diverse privileges kan genieten. Er zijn mogelijkheden voor het reserveren van zetels in de belangrijkste theaters tot 24 uur vóór de aanvang van de optredens. Ook ontvangt elke passagier een kaart waarmee hij of zij vrije toegang krijgt tot meer dan 250 musea. Met het "Holland Heart of the Arts" pakket krijgt men bovendien kortingen op de bus, tram en treinen-routes.

Het informatiepakket dat bij beide kaarten komt bevat uitgebreide informatie over de allerlaatste ontwikkelingen bij musea, gallerijen en historische monumenten. De kaarten zijn geldig voor een heel kalenderjaar; de campagne duurt tot december 1984. Elke bezitter van een "Holland Heart of the Art"-kaart neemt automatisch deel aan speciale wedstrijden waarbij de winnaar een Nederlands kunstwerk krijgt.

De kaarten-campagne is inbegrepen in de diverse reispakketten van de KLM, voor buitenlandse passagiers die naar of van Amsterdam reizen. Deze campagne is opgezet in samenwerking met het Nederlands Toeristenbureau, en de ministerie van Kultuur en Economische en Buitenlandse Zaken van Nederland.

WESTERMEIJER internationaal nv (Curacao, 1978) werd [illegible] maatschappij en wel door NMKB trust (Curacao) en mr Egbert F. Switters. Het kapitaal bedroeg toen één ton (Ned. crt), in aandelen van één mille, waarvan 20 preferente aandelen. Het gehele kapitaal werd meteen geplaatst. NMKB trust nam alle preferente en 79 gewone aandelen voor zijn rekening, mr Switters een gewoon aandeel. De directie berust bij NMKB trust.

Het weer

WEERSVERWACHTING: Licht tot half bewolkt met regenbuien in de ochtend- en avonduren kans op een plaatselijke bui. Matige tot vrij krachtige oostelijke wind.

WEEROVERZICHT: Door [illegible] van [illegible] vochtige en onstabiele [illegible] in de komende 24 uur een plaatselijke bui [illegible].

Spelregels

HET AANTAL ingezonden stukken over uiteenlopende onderwerpen houdt op de redactie van de AMIGOE gestadig aan. Omdat evenwel niet altijd rekening wordt gehouden met de normen die door de redactie daarbij gehanteerd worden en om misverstanden te voorkomen, is het raadzaam om de spelregels nog eens duidelijk te maken.

Zondermeer worden al die stukken opzij gelegd waarvan de schrijver niet te achterhalen is (dat wil zeggen als naam, adres en telefoonnummer onbekend zijn) en die welke niet ondertekend zijn.

De redactie weigert in principe ook die stukken die bedoeld zijn als wederwoord op brieven en/of artikelen gepubliceerd in andere bladen, aangezien de voorgeschiedenis daarvan voor hen, die alleen op de AMIGOE geabonneerd zijn, niet bekend is. Elk van deze gevallen zal apart beoordeeld worden, mede op zijn maatschappelijke relevantie op een bepaald moment, maar het laatste woord blijft aan de redactie.

Het schrijven onder een pseudoniem of het anderszins weglaten van de werkelijke naam van de schrijver wordt slechts in uitzonderlijke situaties toegestaan, namelijk als de noodzaak voor die anonimiteit wordt gedeeld door de redactie. Daarover zal dan overleg plaatsvinden met de schrijver.

De lengte van de stukken speelt ook een belangrijke factor bij de afweging van plaatsing of niet van ingezonden stukken, aangezien het niet de bedoeling is om volledige exposee's van halve of hele pagina's zondermeer in de Amigoe te publiceren. Hij of zij die zijn zegje niet in enkele woorden kan doen, kan dat ook niet in paginalange stukken. De kracht zit hem in zijn beknoptheid. Net als in bladen overal, geldt een maximum. De AMIGOE houdt de maximale lengte van anderhalf vel A-4 aan.

Onder alle omstandigheden houdt de directie zich het recht voor, om stukken op grond van hun inhoud en omvang hetzij in te korten, hetzij te weigeren voor publicatie in de AMIGOE.

SANTIAGO — De plaatsvervangend voorzitter van de Chileense Mijnwerkersvakbond, Hugo Estivales, is door de politie aangehouden. Hij wordt gezien als een der grote namen achter de huidige mijnstakingen. Eerder al werd de voorzitter [illegible] aangehouden.

*****

BELGRADO — Sao Tome Principe was het 100e land dat zijn handtekening zette onder het Gemeenschappelijke grondstoffenfonds, waarmee een bescheiden stap werd gezet op weg naar de feitelijke in werkingtreding ervan. Suriname was no.101. Opzet van het fonds is buffervoorraden te financieren om stabielere grondstofprijzen te garanderen.

*****

ORANJESTAD — Het blijkt dat mejuffrouw Natasha d'Arnault het op tennisgebied in de Verenigde Staten goed doet. Zoals bekend was zij voor vertrek naar de Verenigde Staten op Aruba reeds een bekende tennisfiguur, die vooral bij de jeugd steeds op de eerste plaats stond. Uit het blad Gainville Sun wordt Natasha in het nieuws gebracht door de uitstekende tennis-instructies die zij te Cator geeft. Het blad wijdt een deel van het artikel aan de wijze waarop Natasha les geeft, wat de aandacht trekt.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet Soda Fountain en Refresquería Ingrid.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; De Wit Stores in Sheraton hotel; Van Dorp in Americana; Holiday Inn drugstore en Van den Berg giftshop in Dr. Horacio Oduber hospitaal.

KANTOORUREN: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950. Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank. Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 uur *An officer and a gentleman* (18 jr.).
Rialto: 20.00 uur *Promise at dawn* (18 jr.).
BALASHI
Drive-in: 20.30 uur *Blade runner* (14 jr.).
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 uur *W* (14 jr.).

★★★

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 46906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).

★★★

BOTICA'S: Oranjestad: Nacional, tel.: 26244; San Nicolas: San Lucas, tel.: 45119.

★★★

WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolas en Savaneta: dokter O.L.Ponsé, via Centro Clinica San Nicolas, tel.: 48833.
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

★★★

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

WATAPANAFESTIVAL: 19.30 uur parkeerplaats naast Hotel Central.

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTRE: maandag t/m vrijdag open van 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur; op zondag gesloten.

★★★

WOENSDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS
Daf: te Tanki Leendert (Ora Ubao); te Paradera (Maria Goretti en Sint Martinus).
Opel: te Cura Cabai (Caiquetio-school); te Brazil (St. Michael-school, Christus Koningschool en BLO Bernhardschool).

LIGA DI MARIA (San Nicolas): iedere maandagochtend van 08.00-12.00 uur kan pakjes Ayudo Social opgehaald worden-Milagrosa Center, Theresiaplein 6.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdagochtend gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FIFLIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdag de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

STICHTING TOT BEVORDERING VAN VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur-Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822: donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetio, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 7A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): 24 uur per dag geopend (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

★★★

TELEARUBA: 17.00 Hammy Hamster; 17.30 rancho del pajaro amarillo; 18.00 star blazers; 18.30 news in Dutch; 18.45 telenovela: Dancin' Days; 19.30 special program (Drawing Unicon); 19.45 seguridad den trafico; 20.00 telenoticias; 20.30 culturama: Crete: The People of Lakki); 21.00 Hart to Hart (Emily by Hart); 22.00 Hill Street Blues; 23.00 resumen di noticias; 23.05 sluiting.

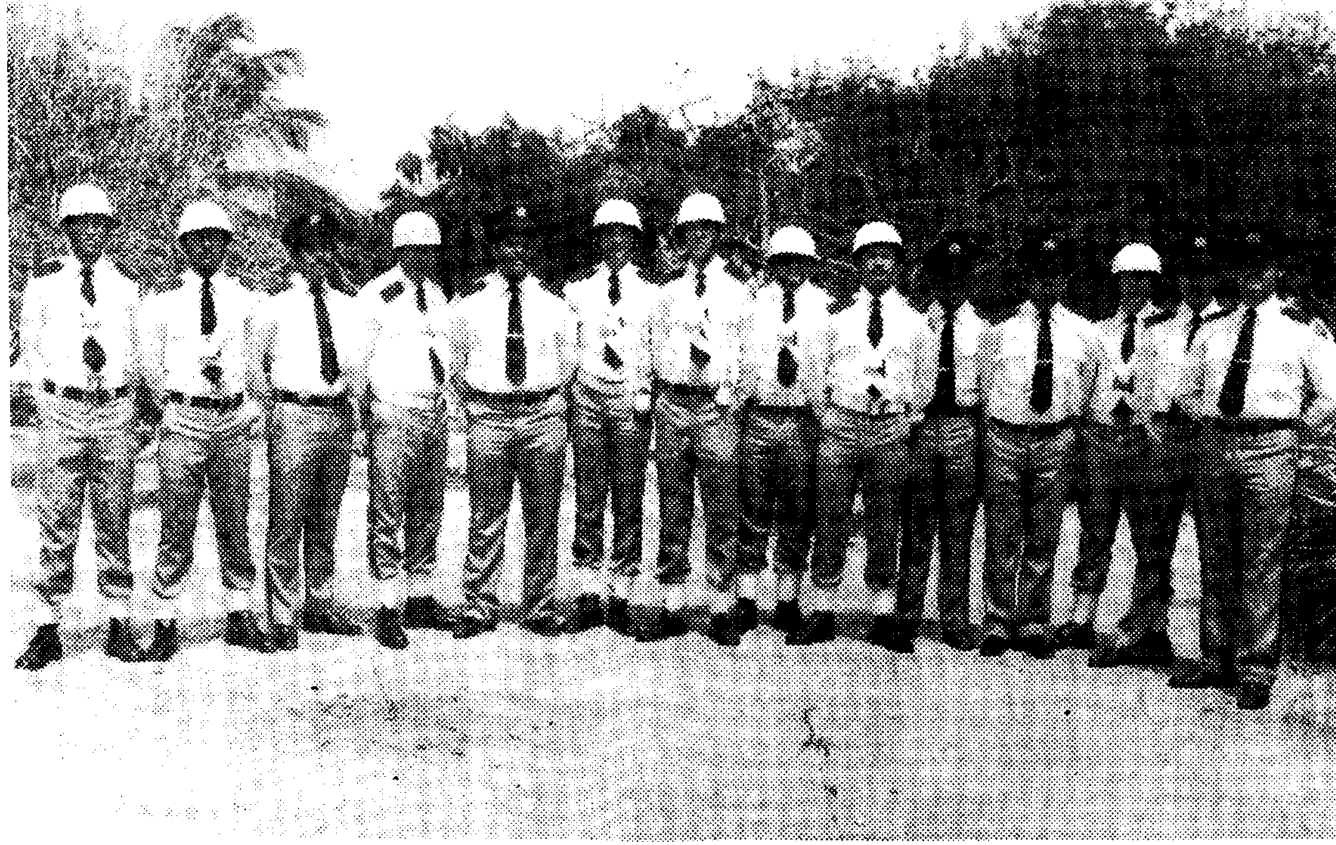
Met beediging zestien nieuwe agenten

Hoofdcommissaris Oldenboom: begrotingssterkte nu bereikt

SAN NICOLAS — Tijdens een korte plechtigheid bij de Skol di polis te San Nicolas zijn de zestien adspirant-agenten, die kortgeleden slaagden en over wie de Amigoe berichtte, beedigd. Tijdens de plechtigheid werd het woord gevoerd door hoofdcommissaris Johan Oldenboom en minister van Justitie mr Hector Gonzalez. Onder de aanwezigen bevonden zich waarnemend gezaghebber Charro Kelly, mgr W. Ellis, bisschop van Willemstad, leden van de rechterlijke macht en het Openbaar Ministerie en andere belangstellenden.

Hoofdcommissaris (HC) Oldenboom wees erop in zijn toespraak dat na het afleggen van de examens de adspiranten zich gedurende enige weken nader georienteerd hebben op de praktische dienst. Ook diegenen die hen in de komende periode zullen moeten begeleiden hebben zich gedurende enige dagen op de politieschool bezonnen op die moeilijke mentortaak. Veel aandacht is besteed aan de vorming en opleiding van deze jonge mannen, aldus de heer Oldenboom, om hen een sterke basis te geven waarop zij verder kunnen bouwen bij het uitoefenen van de politietaak naar de vigerende wettelijke regelingen. De heer Oldenboom wees erop dat door het binnentreden bij het korpsonderdeel Aruba van deze adspirant agenten het een feit is geworden dat de indertijd vastgestelde begrotingssterkte is bereikt. Dit betekent echter niet dat het aantal beschikbare politie-ambtenaren toereikend zou zijn. Het is thans zaak om op zakelijke gronden aan te tonen of er wel een onderbezetting is en hoeveel deze bedraagt. Bij het vaststellen van deze zaken dient uiteraard geen emotionaliteit te worden betracht. De doeleinden die politieorganisaties en individueel optredende politie-ambtenaren zich stellen moeten uiteraard passen binnen de algemene doelen waarop het overheidsbeleid is gericht, zowel bestuurlijk als justitieel. Binnen dit kader, aldus de HC, is de politie verplicht zich helder voor ogen te houden wat met handelen wordt beoogd. Er dient steeds een bereidheid te bestaan deze doeleinden intern en extern ter discussie te stellen. Het zal duidelijk zijn, aldus de heer Oldenboom, dat politiemensen een fijn ontwikkeld gevoel moeten hebben voor de situatie en flexibel moeten zijn in de aanpak die zij kiezen. Dit kan volgens de heer Oldenboom niet alleen door opleiding worden bereikt, het zijn wel meer de maatschappelijke en beroepservaring die daarvoor nodig zijn. Nadat de minister van Justitie mr Gonzalez de kandidaten had gewezen op hun taak en hen veel succes had toegewenst, volgde de beediging. Bij de plechtigheid waren ook politie-officieren van Aruba met waarnemend commissaris Kramers alsmede ouders van de agenten aanwezig.

SAN NICOLAS — Veertien van de 16 adspirant agenten, die onlangs slaagden en gistermorgen bij de Scol pa Polis beedigd werden.



Special VACATION TIPS on page 6 & 7

Simar: nieuw probleem creeren

Kind op kleuterschool houden geen oplossing

ORANJESTAD — Het is onbegrijpelijk dat men een dergelijke dwaze wet aanneemt, die de mogelijkheid opent om een kind op de kleuterschool te houden nadat het zes jaar is geworden. Dit is de mening van de vakbond van leerkrachten, Simar.

Het is een feit — aldus Simar — dat er kinderen zijn die in de eerste klas van de basisschool struikelen en dat in zo'n geval meermalen gezegd wordt dat het kind niet schoolrijp is. Nu is het ook bekend — zo gaat Simar verder — dat de instrumenten die gehanteerd worden om uit te maken of een kind schoolrijp is, niet optimaal zijn. Zelfs kan gezegd worden dat ze gebrekkig zijn.

Een ander aspect waarmee rekening moet worden gehouden is, dat het systeem waarmee in de eerste klas gewerkt wordt, veelal niet voldoende rekening houdt met de ontwikkelingsfase van een kind van 6 of 7 jaar. Er wordt een systeem toegepast dat voor oudere kinderen bestemd is, waardoor er dus een groep kinderen is die in de eerste klas struikelt.

Volgens Simar speelt ook de sociaal/economische situatie van bepaalde families, van waaruit het kind stamt, een belangrijke rol.

Welke ouders vinden het leuk als hun kind nog een jaar in de kleuterschool moet blijven, zo vraagt Simar zich af. De vakbond betreurt het dat getracht werd een bestaand probleem op te lossen op een wijze waarmee een nieuw probleem veroorzaakt wordt en dat vrijwel zeker geen enkel kind ten goede komt.

FTA wil met BC en Aruven praten over toerisme

ORANJESTAD — Bestuur en leden van de FTA zijn zeer bezorgd over de huidige situatie in het hotel- en casinowezen op Aruba. Het FTA-bestuur besloot dan ook een vergadering te vragen met het Bestuurscollege en de nv Aruven om te trachten oplossingen te vinden.

Volgens het FTA-bestuur heeft onder andere de mondiale economische recessie de Arubaanse toeristenindustrie flink aangetast. Het bestuur is dan ook tot de conclusie gekomen dat nu het juiste moment is aangebroken om aan tafel te gaan met het BC en met Aruven, als eigenaar van verschillende hotels en casinos waarover beslissingen genomen moeten worden.

Simar vraagt BC Skoa om gesprek over sluiten scholen

ORANJESTAD — **Simar heeft telegrafisch de Onderwijsgedeputeerde en het bestuur van de stichting Katholiek Onderwijs Aruba (SKOA) om een vergadering verzocht. Dit in verband met de geruchten dat dit jaar een aantal scholen gesloten zal worden.**

De bezorgdheid van Simar is dat door sluiting van scholen, het personeel hiervan zich voor grote problemen geplaatst ziet vanwege gebrek aan werk. Simar stelt verder dat de laatste jaren verschillende scholen met het probleem kampen van te weinig leerlingen. Als het aantal zodanig daalt dat het niet verantwoordelijk is de school te handhaven, kan het BC besluiten de school te sluiten.

De vakbond brengt nog naar voren de laatste jaren te hebben aangedrongen bij zowel de Onderwijs-gedeputeerde, de vertegenwoordiger van het BC als het SKOA-bestuur om een duidelijk beleid uit te stippelen ten aanzien van de positie van een groep leerkrachten. Hierover heeft Simar nooit iets gehoord, omdat het een gewoonte is geworden dat dergelijke zaken voor de eeuwigheid in studie blijven.

Kunstzwemresultaten

ORANJESTAD — In het zwembad van Holiday Inn Aruba werden afgelopen zondag de Arubaanse kunstzwemkampioenschappen gehouden. De organisatie was in handen van zwemvereniging de Barracuda's. De uitslagen in de verschillende categorieen waren: 12 jaar en jonger: Sandy Middelburg (35.04); 13 en 14 jaar: Lenny Middelburg (36.85); 15-17 jaar: 1. Esther Croes (64.95), 2. Odet van Zonneveld (63.38), 3. Fenna Baptist (60.62), 4. Sophie Kerssemakers (57.59); 19 jaar en ouder: 1. Nicole Hoevertsz (65.78), 2. Marlon Meenhorst (59.56), 3. Angela Hagendoorn (57.64).

Amstel, Esso en Astoria leiden bij basketbal

ORANJESTAD — In de basketbalcompetitie handhaven Amstel Ravens (heren-A), Esso club (heren B) en Astoria Chinese (dames) zich als de sterkste ploegen. Al onze koplopers hebben ze alle tot nu toe gespeelde wedstrijden gewonnen. Bij heren-A, is de stand momenteel als volgt: 1. Amstel Ravens 4-0, 2. RCA/Philips en Astoria Rebels 2-2, 4. Concorde hotel 1-1, 5. Panama store 1-2, 6. RCA Marlboro 0-3.

Bij heren-B: 1. Esso club 4-0, 2. Adams chiclets 3-0, 3. Winston rebels 2-2, 4. Aguila Honda 1-2, 5. Charlie Warriors 1-4, 6. YMCA 0-3.

Bij de dames: 1. Astoria Chinese 3-0, 2. Marlboro 3-1, 3. Imaginamics 1-1, 4. Don Bosco 1-2, 5. Panama store 1-2, 6. Imaginamics 2 0-3.

Mensen op rijbaan liggend aangetroffen

NOORD — **Bij de politie werd in het afgelopen weekeinde twee keer gemeld dat er mensen op de rijweg lagen.**

Ter hoogte van het Imeldahof lag de 31-jarige man A.T. op het wegdek en verklaarde met een zware tong aan de politie dat hij zich zo moe voelde dat hij besloot eventjes te gaan liggen. Hij verkeerde onder de drankinvloed en werd naar zijn woning te Tanki Leendert gebracht.

Te Tanki Leendert was het een dame die op de weg zou liggen. Ter plaatse bleek dat de 41-jarige C.B. in de koraal van haar woning lag terwijl haar man probeerde haar te kalmeren. De vrouw werd per ambulance vervoerd naar het ziekenhuis, waar bleek dat ze een aanval had gekregen.

In onderzoek Winstonveld affaire

ASOA: interventie Kamer is gewenst

ORANJESTAD — Het bestuur van de ASOA - de brief was ondertekend door voorzitter ir L.R. Henriquez en secretaris U.P. Lopez - heeft een brief gericht aan het parlement van het koninkrijk in Den Haag. Uitvoerig gaat de Asoa weer in op de recente gebeurtenissen op het Winstonveld waarbij MEP-leider Betico Croes ernstig gewond raakte. De Asoa beweert dat enige van zijn leden op het Winstonveld aanwezig waren en dat de heer Croes voor het gebeuren nog vertelde dat de parade in overleg met het politie-apparaat plaatsvond. De heren wijzen het koninkrijksparlement erop dat volgens hun mening de leden te kort schieten omdat tot op heden van geen enkele interventie van hen in deze zaak is gebleken, terwijl - aldus zo stelt de Asoa - toch wel tenminste druk had kunnen worden uitgeoefend op een onpartijdig onderzoek naar het gebeurde. De resultaten van het overigens ingestelde onderzoek laten volgens de Asoa te lang op zich wachten, waardoor wederom interventie van het parlement van het koninkrijk onontbeerlijk is geworden. Ook vindt de Asoa dat deze interventie zich moet uitstrekken tot het feit dat betrokken politieagent weer aan het werk is gegaan. Zij herhalen hierna uitvoerig het standpunt van de heer Betico Croes in deze over betrokken agent. De Asoa wijst er nog op dat het bestuur van de Asoa overwegend bestaat uit personen die langer dan tien jaar in Nederland hebben gewoond, mensen derhalve die de mentaliteit van de Europese Nederlandse verstaan. Rekening houdende met de mentaliteit in Nederland en die van het Asoa bestuur, wordt dan gesteld dat gedeputeerde Nelson Oduber bij zijn verklaring in Nederland niet overdreef toen hij stelde dat de mensenrechten op de Antillen worden geschonden. Volgens de Asoa grijpt de politie hier erg gemakkelijk naar het vuurwapen. Zelfs bij een simpele verkeersovertreding wordt volgens de Asoa bestuur, dit middel aangewend. Zo ook nog een maand geleden. Wij pleiten voor een vuurwapen-vrij politioneel apparaat, zonodig in geval van oproer enz. bijgestaan door een eenheid voorzien van vuurwapens waarvoor een duidelijke en aan de eisen destijds aangepaste geweldsinstructie moet gelden. Na nog gewezen te hebben dat de Asoa tijdens bezoek van premier Lubbers reeds zijn standpunt heeft laten horen stelt de Asoa dat zij will groeien naar een politie-apparaat dat adequaat zijn taak kan uitoefenen. Hierbij verwacht Asoa van het parlement de nodige "push".

Jules en Jim film

ORANJESTAD — "Jules et Jim" is de film die Filmliga Aruba aanstaande zondag om half negen in Cas di Cultura presenteert. Deze Franse film met Nederlandse onderschriften kon vanwege de stroomperikelen op donderdag 9 juni niet doorgaan.

Deelnemers aan domino competitie

ORANJESTAD — Niet minder dan 23 teams zullen deelnemen aan de nieuwe competitie van de Aruba dominobond. De aanvangsdatum van de competitie zal binnenkort worden bekendgemaakt. De 23 teams die de dominostenen zullen aanpassen zijn: Nwiwa, Old parr, Madiki stars, Trappers, Joey's, Ayo, Pedro's place, White label, Huliba bar, Deportivo Stadion, Tio Pepe, Pos Chiquito, Seguros Aponte brokers, Centro social Paradera, Arikok, Sportboys, Warawara, RCA, Tropicana inn, Seroe Blanco boys, Country club Noord, Miller bombers en Noord stars.

Grote fraude in casino

ORANJESTAD — Bij de recherche werd eind vorige week aangifte gedaan van fraude in het Concorde-casino, waarbij het om een aanzienlijk bedrag gaat. Het onderzoek in deze zaak is in volle gang en reeds werden twee personen aangehouden die vermoedelijk iets met deze fraude te maken hebben.

Programma afgestemd op jeugd

Santa Rosa College viert 120e verjaardag

ORANJESTAD — Het Santa Rosa College, naast de katholieke kerk in Oranjestad, herdenkt in de week van 27 juni tot 1 juli zijn 120-jarig bestaan. Tijdens deze viering zal vooral aan de leerlingen de aandacht worden geschonken door middel van festiviteiten en hen het hard werken, strafwerk en strenge juf- en mevrouwen laten vergeten.

Alleen de muren van de meest westelijke gelegen klaslokalen herinneren nog aan de vorige eeuw toen het schoolgebouwtje neergezet werd. Van een archief hebben we niets kunnen vinden, aldus juffrouw Fichi Boekhoudt, die al 23 jaar, waarvan de laatste 15 jaren als directrice, aan deze school verbonden is. Besloten werd drie oud-leerlingen tevens oud-onderwijzeressen op te zoeken om wat meer te weten te komen over het Santa Rosa verleden. Uit de gesprekken met dit drietal, dat nu tussen de 80 en 83 jaar oud is, te weten Dencha Ras-Soto, Nina Marugg-Wever en Ana Garrido-Lacle, kwam voldoende stof naar buiten om een gedenkboekje uit te geven ter herinnering aan het 120-jarig bestaan.

Het Rosa College telt momenteel 387 leerlingen en 17 leerkrachten. Bij deze school ontbreekt nog steeds het al jaren geleden beloofde traliewerk om de leerlingen van het rijdend autoverkeer af te scheiden. Ook een eigen gymnastiekzaal voor deze school is al lang een belofte en de daad bij het woord is nog lang niet in zicht.

De viering van het 120-jarig bestaan wordt dagelijks tijdens de schooluren gehouden. Deze bestaat uit filmvoorstelling, in Boulevard theater, Spel zonder grenzen, buitendag in Villa Nostra met lunch bereid door het Bushiri beach hotel, excursies naar de luchthaven, LVV, de dierentuin, Arubus en Lago, en culturele activiteiten op het schoolplein.

Marlboro bezorgt Rangers 6e nederlaag

SAN NICOLAS — Koploper Marlboro trok maandagavond tegen Coca Cola Rangers met 6-4 aan het langste eind. Het was de 11e overwinning voor de sigarettenploeg tegen 2 nederlagen. Coca Cola zakte van de derde naar de vierde plaats met 7 overwinningen en 6 nederlagen.

De winnende pitcher voor Marlboro was Hubert "Abott" van der Biezen, die in de 8e inning te hulp geschoten werd door Elias Kock. Coca Cola's sterpitcher Eithel Martinus kreeg de nederlaag op zijn naam. Marlboro maakte 6 runs, 8 hits, 4 errors, terwijl Coca Cola 4 runs, 5 hits, 4 errors had. Henri Barrera (Marlboro) was beste batter met 2 hits in 3 beurten.

De AA-klasse basebalcompetitie wordt morgenavond voortgezet met de ontmoeting: Aruba Video Center-Ennia Athletics in het Marlboro Ballpark.

Concert Vivons en chantant

ORANJESTAD — Het gemengd koor "Vivons en chantant", met dirigent Rufo Odor en pianiste Hilda Wijnaar, brengt in het komende weekeinde zijn traditionele halfjaarlijkse concert. De naam van dit concert is "Variedad musical", vanwege de varieteit aan liederen en gasten die dit keer zullen optreden. Van Curacao zal optreden de zanggroep "Nos sintimento" onder leiding van Ramon Williams. Van Aruba zijn dit "trio Los Virtuosos", solist Luis Tromp met pianist Ruud Offringa en een balletgroep onder leiding van Sonia Geevers: De balletgroep zal op een van de liederen van "Vivons en chantant" een dans uitvoeren. De uitvoeringen zijn aanstaande vrijdag half negen in het Wesley auditorium in San Nicolas en de volgende dag om half negen in Cas di cultura in Oranjestad. De toegangskaarten zijn reeds in voorverkoop bij de leden van Vivons en chantant.

Bestuur van Dominobond

ORANJESTAD — De Aruba dominobond heeft een nieuw bestuur, dat onder voorzitterschap staat van Aniceto Maduro. De overige bestuursleden zijn: vice-voorzitter mevrouw Aida Martilia, secretaris Betty Dane, penningmeester mevrouw Aura Ras, tweede secretaris Dominico Henriquez, tweede penningmeester Obdulio Berg, commissarissen Willibrordus Croes, Carlos Leanez en Hendrik Wever.

FAVI voortaan op Watapanafestival

ORANJESTAD — Op het aanstaande Watapanafestival (21 juni) zal de FAVI, de fundashon Arubano di esnan visualmente incapacita, aanwezig zijn met twee stands met handenarbeidproducten van blinde en slechtziende volwassenen en bejaarden. Gewoonlijk worden deze artikelen verkocht tijdens een "open house" in de Caiquetio-club, doch dit jaar is besloten de verkoop op het Watapanafestival te houden. Eén van de redenen daarvoor is het feit dat op deze manier ook diegenen, die geen gelegenheid hebben om tijdens de werkuren een "open house" te bezoeken, kunnen zien en kopen wat door Arubaanse blinden en slechtzienden is vervaardigd.

De twee Favi-stands zullen op het Watapana festival naast elkaar staan en van een duidelijke aankondiging zijn voorzien. De Favi vrijwilligers(sters) die voor de verkoop zorgdragen kunnen ook andere informatie verschaffen over het werk met blinde en slechtziende volwassenen en bejaarden. Het gaat hier beslist niet om een fondsenwervingsactie. De handenarbeid-artikelen zijn vervaardigd in een speciaal programma voor revalidatie van blinde en slechtziende volwassenen en bejaarden. Dit programma kost de Favi veel meer dan de verkoop van de artikelen-opbrengst.

onbegrensde vakantie

curacao

AVIS
Speciaal tarief voor interinsulair verkeer.
For the best RENTAL CAR PHONE 61470D

HOTEL MADEIRA
Airconditioned kamers
HOTEL MADEIRA QUEEN
Bogonieweg 29

BISTRO LE CLOCHARD

Visit „Bistro le Clochard" for selected French - Swiss dishes, prepared with dedication and served in the unique, intimate atmosphere of the Riffort.

And if you want only a drink drop-in at „Le Brick" (next to „Bistro le Clochard") between 17.30 - 23.30 hour. Tel. 25666 - 25667.

bieden aan alle Antilliaanse ingezetenen een tarief van f. 45,— per dag. (2 pers.) en f. 120,— voor 3 dagen (2 pers.) 1 Kind vergezeld met ouders gratis.

YOUR VACATION FUN STARTS HERE!

LAS PALMAS
HOTEL AND VACATION VILLAGE

Biedt hun **Antilliean Rate** aan Antilliaanse residenten

2 pers. Hotelkamer van $ 62,— wordt Naf. 62,—
3 pers. Hotelkamer van $ 74,— wordt Naf. 74,—
Een Bungalow van $ 99,— wordt Naf. 99,—

Geniet van onze faciliteiten

Zwembad — Strand — Tennisveld — Mini market — Gratis Busvervoer naar de stad en nog veel meer.

Vrijdagavond — Limbo Show, Steelband, barbecue
Zaterdagavond — Folkloristische Show met Curacaosche muziek
Zondagavond — Mexicaans menu met mariachi's

Ook hebben we menu's speciaal voor de kinderen.

OFERTA
E fabuloso
"SWING"
2 nochi, 3 dia
kamber double
TA INCLUI
KAMBER DI LUJO
2 DESAYUNO AMERICANO
WELCOME DRINK
TENNIS (DEN DIA)
COMPAÑA PRIJS:
Persona extra: NA
Valido solamente
10% di servicio
Pa reservacion

VOOR EEN GEZELLIG BORRELTJE...
CAFE curaçao
Tel.: 77940
Open van 5 p.m. - 2 a.m.
HAPPY HOUR
van 5 - 7 p.m. met snacks.

THE THREE MUSTS OF CURAÇAO

Restaurant "La Bistroelle"
The Ultimate in French Cuisine Tel. 76929

Cocktails & Dancing in the Superb Atmosphere of
Infinity
Located in Fort Nassau

Enjoy the Magnificent Panorama of Curacao, from Fort Nassau
International Menu Serving only Prime American Meats Tel. 613450

you're welcome at the
BELLEVUE
HOTEL — BAR — RESTAURANT
Baai Macolaweg — Penpre (Papaji Rustan)
Hoogezellige Restaurant met het ... eraie
Criollo eten
zoals suppi juana, en stoba en het beste
„Spa-food".
Prima service in een tropisch decor (eis airconditioned).
Open voor lunch van 12.00 — 2.30 u. en voor diner van 6.30 — 10.00
Maandag alleen ... lunch.
In het week-end dansen in
DISCO...

Restaurant
Ooststraat Concordiastraat Tel.: 612178
Ook voor een goed glas wijn en een kaasplateau.
Na 10 uur n.m. verse goulash soup volgens Hongaars recept.
Bereikbaar via de ... Ooststraat (1e zijstraat ... de Scharlooweg)
Specialiteiten Restaurant in de Uw welbekende sfeer
FRANSE en INTERNATIONALE KEUKEN.
GRATIS een glas wijn voor onze dinergasten

AVIS

Een stukje Holland in the Caribbean
TEAROOM DE DISSEL
Hospitaalstraat
Tel. 24229

VERSE FILM
GRATIS
CHECKPOINT COLOR
Tel. 22264

In ... St. Maarten we have ...
COZY GUEST HOUSES, BEAUTIFUL BEACHES, CLEAR WATERS
... a unique ...

Little Bay BEACH HOTEL
ST. MAARTEN NETHERLANDS ANTILLES

LITTLE BAY ADVENTURE

You always wanted to visit St. Maarten, but you could never afford it. ... to come and stay at the legendary "LITTLE BAY BEACH HOTEL & CASINO" ... cently been completely re-decorated.
This special 3 night / 4 day offer for Antillian residents expires on December ... and includes:

- ... airconditioned beachfront room with balcony or terrace overlooking the ... Caribbean Sea.
- ... breakfast daily.
- ... (during the week) or Bar-B-Que on Sunday).
- Colour Satellite T.V. in the room - 24 hours a day.
- ...
- Free bottle of rum and Little Bay Beach Hotel ... bag.
- Free Tennis ... and Table Tennis.
- ...
- Extensive watersports facilities with boat and snorkel trips. Free use of snorkel equipment.
- ... lobby will give a 10% discount on all rentals.
- Welcome drink on arrival.
- Management cocktail party with snacks (Wednesday).
- Live entertainment and Steel Band (Sunday).
- Children under 12 sharing room with 2 parents ... per room.

... 200 or 205.

st. maarten

Gezellig
Aruba

...gelijkheden op onze antillen



TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

LADA NIVA '81, i.g.s., prijs overeen te komen, financiering mogelijk, tel.: 79122.

INBOEDEL, Vesuviusstraat 2.

HONDA CIVIC '76, i.z.g.s., tel.: 43476, 12-2.00/5.00-7.00 uur.

MAZDA 323 Station '80, fl. 5.900,-; Philips autom. wasmach., 220 V, fl. 550,-; 2 pers.-bed, linnenkast, nachtkastjes, wit fl. 800,-, Van Goghstraat 45, tel.: 77271.

WEGENS VERTREK: Buick "Skyhawk" 1978, fl. 4.000,-; tv 19 inch "Sharp" plus antenne en accessoires fl. 700,-, Blanquillaweg 126.

2 KLERENKASTEN 3-deurs; 1 tweepersoons bed, Versaillesweg 4 na 2.00 uur.

PLANTEN TEGEN dumpprijzen; commode (kast met veel hang + legruimte) fl. 200,-; z.g.a.n. 1 grenen 2-pers.-bed + matras fl. 800,-; 2 grenen nachtkastjes fl. 90,-; 1 grenen linnenkast fl. 900,-; 1 ladenkastje fl. 40,- (compleet fl. 1.700,-); transformator (1000 W) fl. 30,-; koelbox fl. 20,-; tennisrackets (incl. ballen) fl. 30,- p.st.; duikbril [illegible] fl. 25,-; 2 rolgordijnen fl. 20,- p.st., Ordonnansweg 3.

SUBARU GLF-5 1800, 4-deurs, bouwjaar 1982, NAfl. 11.300,-, tel.: 26312.

LADA 1979, fl. 1.100,-, Kaya Krewchi 3, Schelpwijk, tel.: 70724.

FORD FIESTA 1979, stoffen bekleding, radio, 3-deurs, 42.000 km, vraagprijs fl. 5.800,-; speedboot 15 ft., 70 PK motor met monoski, 1 paar waterskieen, 1 paar trick-skien, 2 kunststof benzine tanks, 2 zwemvesten, peddels enz., vraagprijs fl. [illegible], tel.: 64494.

PUPS 7 weken oud, moeder half Airedale terrier, vader Pointer fl. 250,-, tel.: 37956.

HUIS: 4 slaapkamers, 3 badkamers, 2 woonkamers, prachtig uitzicht, vraagprijs fl. 150.000,-, Brakkeput Abao 124, voor afspraak 673069, eventueel te huur fl. 1.000,- p.m. (1 jaar vooruit).

TOYOTA CELICA Liftback 1979, Carawaraweg 23, tel.: 64974.

GROSSMAN miFLE 5.5, fl. 300,-, tel.: 36982.

COUPE SUBARU 1600 GTF, [illegible] '78, 5 versnellingen, goed onderhouden, prijs fl. 3.250,-, [illegible] 2615.

WEGENS VERTREK: GE koelkast, 1 jr. oud; 1 babybed met matras [illegible] baby-bad, emmer [illegible], alles voor fl. [illegible] kledingkast fl. [illegible] meubel-kast fl. 150,-; 1 [illegible] semi-autom. 4 mnd oud, fl. [illegible]; 1 baby bottle sterilizer, 1 baby-fle verwarmer fl. 50,-. Inlichtingen: tel.: 44532, Seru Grandi [illegible].

VIC 20 Commodore Computer met cassette unit, nieuw, tel.: 77056.

OLDSMOBILE DELTA Royale 1979, full equipped, t.e.a.b., tel.: 70597.

TOYOTA STARLET 1.2 1980, 4-deurs, [illegible] en AM/FM-radio, fl. [illegible], Julianalaan 8, [illegible].

MECHELSE FINEER eiken wandkast met verlichting en bar, Afl. 1.100,-; porchsale: vdo. 5.30-7.30 pm. 22/6, George Maduroweg 24. Afspraak vr kast, Robberechts, tel.: 612845.

VOLKSWAGEN KEVER, bouwjaar 1978, fl. 2.300,-, tel.: 24502.

FORD MUSTANG Cobra II, bouwjaar 1979, power-steering/-brakes; airco, autom., i.z.g.st.; Simca Chrysler 1609 SX, full equipped, leren bekleding, 5-deurs, bouwjaar 1979, tel.: 9-2950.

UITVERKOOP ZEILPLANKEN: SSC 26, wedstrijd, nagenoeg nieuw fl. 999,-; Thys 345, allround-fun, nieuw, fl. 899,-; Thys 380, allround, nagenoeg nieuw fl. 799,-, diverse zeilen, Verton, Brakkeput Abao 88, tel.: 671440.

INBOEDEL, Kaya Malvera 28, Kustbatterij, zat. van 8 uur-8 uur 's avonds.

VW BUS/VAN 1971, rijdt goed, motor prima, vraagprijs fl. 1.250,-; motorfiets BMW R60, ±20 jaar oud, t.e.a.b., Tortugaweg 11, tel.: 83797.

ZEIL VOOR spring-plank + skeg, mastvoet, zwaard merk, windsurfer; fineer grenen wandmeubel; buggy; filmscherm, Yucatanweg 9, tel.: 83806.

WEGENS OVERCOMPLEET: rotan bankstel ongebruikt fl. 900,-, Dr. Jacques Ellisweg 13-2A (naast Toko Souza).

WASMACHINE FULL automatic. Adres: Schottegatweg Oost 50 na 5 pm.

TE KOOP GEVRAAGD CURACAO

Z.S.M.: WOONHUIS, tel.: 81648 na 19.00 uur.

TE HUUR AANGEBODEN CURACAO

VOLLEDIG GEMEUBILEERD woonhuis, 3 slaapkamers, 1 studeerkamer, 2 badkamers, een met lig-bad, moderne keuken, washok, vooruitbetaling 1 jaar. Inl.: tel.: 671625.

PER 1 augustus 1983: directiewoning in zeer goede buurt, gestoffeerd, tel.: 70597.

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

ONGEMEUBILEERD WOONHUIS voor echtpaar met 1 kind, prijs tot ± fl. 350,- p. mnd., tel.: 648579.

ECHTPAAR ZOEKT te huur appartement t/m fl. 500,- p.m. Inf.: tel.: 44309.

APPARTEMENT ONGEMEUBILEERD of gemeubileerd met 2 slaapkamers, tel.: 53748 na 6 uur.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

HOUSE FOR sale: Kamm. Onnestraat. For information call 23442/21627.

FORD THUNDERBIRD 1978, excellent condition, fixed price Afl. 8.750,-, call: 26611.

HOUSE: 4 bedrooms, 3 bathrooms, large garden with coconut trees, on 859 m2 property land, Ponton 68G.

EEN PERCEEL eigendomsgrond te Ponton aan de Kibrahachastraat, oppervlakte 7.62 are, prijs NAfl. 40,- per m2. Inlichtingen: Zoutmanstraat 6, tel.: 21671/22611.

SURFPLANK TC 36, fl. 450,-, Rondweg 23.

AIRCO (110 V) fl. 525,-; zitkamerset (grenenhout) fl. 1.000,-, beiden 1 jaar gebruikt, tel.: 45051, Fortheuvelstraat 5.

POLYESTER ZEILBOOT i.g.s., compleet met mogelijkheid voor trapeze, te vergelijken met de 470 eenheidsklasse (wedstrijd-tuigage), tevens bijbehorende trailer i.g.s., samen NAfl. 5.595,-, tel.: 27263 of 26505. Te bezichtigen na afspraak.

1982 CHEVROLET MALIBU Classic Stationwagon, fl. 14.500,-, tel.: 9-2074.

FORD FAIRMONT, airco, powersteering, automatic, 4 porta, 5 luna pasá completo paint-job, C blanco, bon condicion, prijs rasonable, tel.: 24850 (henter dia).

EILANDGEBIED CURACAO

I. Inschrijving van nieuwe leerlingen voor de klassen 1 t/m 4 van de openbare scholen voor Mavo. t.w.:
AMADOR NITA MAVO - Nieuwe Pareraweg
DR. W.J. GOSLINGASCHOOL - van Leeuwenhoekstraat
GOUV. J.R. LAUFFERSCHOOL - Adjudantenweg 1
Op maandag 27 juni en dinsdag 28 juni 1983 van 16.00 - 18.00 uur bij de direkteur. Gelieve het trouwboekje en het aanmeldingsformulier voor het voortgezet onderwijs mee te brengen.

II. Inschrijving van leerlingen voor de klassen 1 t/m 3 van de openbare ETAO - Theaterstraat / de Ruyterkade op maandag 27 juni en dinsdag 28 juni a.s. van 17.00 - 19.00 uur. Gelieve het trouwboekje, een pasfoto, een uittreksel uit het geboorteregister (papel di kranshi) en de cijferlijst mee te brengen.

EILANDGEBIED CURACAO

Het Hoofd van de Dienst Onderwijs & Kultuur maakt hierbij bekend, dat er bij voldoende deelname op 10 augustus 1983 wederom zal worden aangevangen met de Eilandelijke Leergang ter Opleiding van

LABORATORIUM-PERSONEEL,

welke opleiding gericht zal zijn op examens op H.B.O. niveau in de klinisch-chemische en micro-biologische richting.

TOELATINGSEISEN:
1. Diploma Havo V met exact pakket (wis-natuur- en scheikunde) of een daaraan gelijkwaardig diploma.
2. Diploma Mavo IV met exact pakket of een daaraan gelijkwaardig diploma.

Gegadigden kunnen zich, vanaf maandag 27 juni tot en met vrijdag 8 juli 1983, gedurende werkdagen van 18.00 uur tot 20.00 uur, voor inschrijving melden op het Peter Stuyvesant College, Schottegatweg Noord 105, onder overlegging van de vereiste diploma's en puntenlijsten.

Het kursusgeld bedraagt fl. 25.— per maand.
De mogelijkheid bestaat om vrijstelling van kursusgeld te verkrijgen.

Het Hoofd voornoemd,
R.E. ROZENDAL

Commissie burgerlijk en handelsrecht

WILLEMSTAD — Bij landsbesluit van 7 maart (PB 36) is een commissie ingesteld van advies "inzake het burgerlijke en handelsrecht" welke de regering zal moeten berichten omtrent de situatie waarin "zich het Nederlands Antilliaanse burgerlijke en handelsrecht bevindt". Maar de commissie zal ook moeten adviseren omtrent aanpassingen, wijzigingen en vernieuwingen, welke in dit verband nodig zijn, terwijl de commissie daarin mede moet betrekken de gevolgen, die de invoering van het Nieuw Burgerlijk wetboek in Nederland voor de ontwikkeling van het Nederlands-Antilliaanse burgerlijke en handelsrecht heeft en ook "of en in hoeverre een toenadering tot in aanmerking komende buitenlandse rechtstelsels gewenst is".

De commissie bestaat uit lid, tevens voorzitter mr J.M. Saleh, president van het Antilliaanse hof, mr R. Mezas docent aan de Antilliaanse universiteit (UNA), mr R.S. Rosario notaris op Sint Maarten mr P.V. Sjiem Fat, advocaat op Aruba en mr C.E. Dip, hoofd van het Centraal bureau voor juridische en algemene zaken. Mr Saleh en mr Dip kunnen zich laten vervangen door degenen die hen ook vervangen in hun functie. Verder zijn als vervangers aangewezen: mr W. Dolman voor mr Mezas, mr M.L. Alexander voor mr Rosaria en mr E.P. [illegible] voor mr Sjiem Fat. Voor het permanente secretariaat van de commissie zijn aangewezen mevrouw mr E.E. Jonis-Kleinmoedig en mr. K.E.M. Bongenaar en C.M. Gruning, medewerkers van het Centraal bureau voor Juridische en Algemene zaken.

STUTTGART — De staatshoofden en de ministers van Buitenlandse Zaken van de tien EG-landen hebben elkaar niet kunnen vinden over een financiele compensatie voor wat Engeland dit jaar teveel betaalt aan de EG-begroting. De Nederlandse premier Lubbers zei het kort: premier Thatcher vraagt teveel.

*****

EKIPO "INDJAN" AWOR A PASA PA OKUPA E DI DOS PUESTO

Lagando nan den tereno ku skor di 3-2

Sta Rosa a propina Scorpions su di dos derota konsekutivo

WILLEMSTAD – Sta. Rosa Indians Mennen ayeranochi di un forma dramatiko a logra nan di nuebe triunfo den e aktual kampeonato di beisbòl AA, lagando Royal Scorpions den tereno ku skor di 3-2. Den bom di dies inning ku basenan kompletamente kongestiona e bateado emergente pa Sta. Rosa, De Lima, ta saka un fly di foul pa rightfield kua Gensley Balborda ta kaptura intentando pa forsa un double-play na home. E no a logra den su intento i su ekipo a keda den tereno ku e skor ya menshona.

Hopi komentario a lanta riba e hugada, ya ku si Balborda a laga e bala kai sigur e koredó na tersera lo no por a anota. Sinembargo Balborda a obta pa intenta na kompleta dos out i esaki no a materialisa ku e konsekuensia ku su ekipo a sufri su di dos derota sigi. E partido di ayeranochi sin niun duda tabata un duelo entre e miho pitchernan di ambos ekipo. Respektivamente Edmon "Momon" Martina pa Sta Rosa i Ruthson Roberto pa Royal Scorpions/Mr Baseball/M&C Bank. Ambos pitcher a demonstra un tremendo aktuashon ku Martina finalmente bayendo henter e ruta i Roberto risibiendo relevo di Rishinel Isabella den bom di dies despues di ku ela regala dos pasashi gratis.

Tabata e ekipo di Scorpions ku ta tuma ventaha di 1-0 den kabes di tres inning, despues di ku Raffy Josefa a konekta otro di su batasonan grandi. Sta Rosa no a perde pa gana i den bom dje mesun inning a empata e partido na 1-1. Despues di ku ambos ekipo a bai dos inning en blanko, tabata Scorpions ku atrobe ta tuma ventaha di 2-1 den kabes di seis. Sta Rosa atrobe no ta laga ni bientu pasa i rapidamente ta empata e partido den nan sigiente turno, 2-2.

ESKTRA INNING

Ku e partido empata na dos, ambos ekipo a bai e sobra tres inningnan reglamentario sin por a kibra e empate, ku e konsekuensia ku mester a bai un inning ekstra. Despues di ku Martina a domina Scorpions den kabes di dies, Roberto na su turno ta perde plato por kompletu regalando dos base por bola.

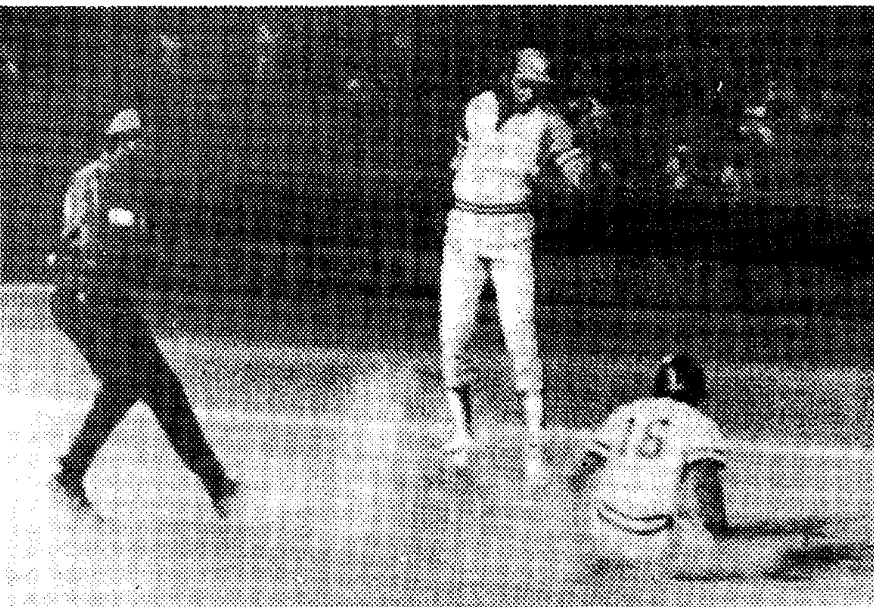
E relevista Isabella, kende a drenta na su luga, tambe ta regala un base mas i sin niun out. Despues a sigi e hugada ya ariba menshona ku a laga Scorpions den tereno.

Sta Rosa ku e viktoria di ayeranochi, a bula Blue Hawks for di e di dos puesto ku marka di 9 gana i 6 perdí. E ekipo "Halcon" a keda awor na e di tres puesto ku marka di 9-7; despues ta sigi Alpha ku 8-7; Cobras i Wild Cats ambos ku 7-8 i por ultimo Sta Maria ku 3-11. Scorpions apesar di a sufri dos derota konsekutivo ketu bai ta puntero ku marka di 10-6. Kemendi ku awor e ekipo tin unikamente un wega di ventaha riba Sta. Rosa.

SKOR FINAL

Pitcher ganadó a resulta Edmond Martina, perdedó Ruthson Roberto. Pa Sta Rosa: 3 kareda, 7 hit i 3 eror. Pa Scorpions: 2 kareda, 7 hit i 4 eror.

E kampeonato ta kontinua awenochi ku e partido entre Cobras i Sta. Maria Pirates.



WILLEMSTAD – Un momentu di akshon na segunda base, ayeranochi durante dje partido di beisbòl kaminda ku Sta Rosa Indians tras di un tremendo pitcheo di Edmond Martina a laga Scorpions den tereno. E derota kua Scorpions a sufri ayeranochi ku skor di 2-3 tabata nan di dos konsekutivo.

Zeven zwemtitels voor Caulins

MISSION VIEJO — Tracy Caulins was veruit de succesvolste zwemster op de Amerikaanse kampioenschappen in Mission Viejo (Californie). De oud-wereldkampioene won zeven titels. Op de laatste dag won ze de 200 meter schoolslag en de 200 meter wisselslag. Tiffany Cohen, die met 4.11.61 en 8.36.64 imponeerde op de 400 en 800 meter vrije slag, zegevierde ook op de 1500 meter met de beste wereldseizoensprestatie: 16.22.61.

1.3 Miljoen bezoekers bij WK-jeugdvoetbal

MEXICO-STAD — Het zondag afgesloten toernooi om het wereldkampioenschap voetbal voor junioren heeft 1,3 miljoen kijkers getrokken. Dat is bij 32 wedstrijden een gemiddelde van bijna 40.000 toeschouwers en weinig minder dan tijdens het eindtoernooi om de seniorentitel van vorig jaar in Spanje. "Qua publieke belangstelling een enorm succes", stelt vice-president Harry Cavan van de wereldvoetbalbond (FIFA) tevreden vast. Ook voor de spelkwaliteit van de tweede, door Brazilie gewonnen titelstrijd heeft de FIFA-functionaris lovende woorden over.

Wel gaf Cavan te kennen, dat de veiligheidsmaatregelen in de stadions verscherpt moeten worden. Ook zal de organisatie er op aan dringen, dat tijdens het senioreneindtoernooi over drie jaar in Mexico geen alcoholische dranken meer in de stadions wordt verkocht. Na afloop van het duel tussen Schotland en Mexico moesten de spelers onder een spervuur van flessen en blikjes het veld verlaten. Ook de wedstrijden Nederland-Argentinie en de Verenigde Staten-Ivoorkust eindigden in een chaos. Volgens Cavan zijn dergelijke problemen echter in 1986 te voorkomen.

ATLETIEK/MOSKOU — Bij de Spartakiade in Moskou heeft Svetlana Zorina het verspringen gewonnen met 7 meter 4. Natalja Alesjina werd tweede met 6.84. Europees recordhouder Viktor Markin won de 400 meter in 45,44 seconden en Natalja Artemova (8.55,57) was het snelst op de 3000 meter dames voor Zanna Toertsoenova (8.56,16) en Svetlana Goeskova (8.56,63).

Entre Porta Blancu i Wacao den stadion di Rif

Awenochi partido final di futbòl amateur

WILLEMSTAD – Awenochi ta tuma luga den stadion di Rif, kuminsando pa mitar di nuebe anochi, e partido di futbòl final valido pa e titulo amateur di Korsou. E partido en kuestion lo bai entre e ekiponan di Centro Deportivo Porta Blancu i Country club Wacao. Direktiva dje federashon amateur (Fedefak) pa via di esaki ta hasi un invitashon espesial na tur eks hungadónan internashonal di Korsou pa ta presente na e klóusura ariba menshona.

Den e stadion kaminda tur hende ta rekorda nan, komo nos mihonan, kaminda nan a bataya i hasi nomber di Korsou grandi, esta den stadion di Rif, serka Johnny i Poli.

Un invitashon ta bai espesial tambe na e pueblo di Bandariba kua e ekipo di Porta Blancu ta representa i e pueblo di Bandabou ku ta representa pa e ekipo di Wacao.

Nomber di algun dje eks-internashonal nan ta: Ergilio "Pantera Negra" Hato, Izekiel Vos Antonia, Chebu Pinedo, Edmundu "Sol" Confesor, Pedro Matrona, Fede de Lannoy, Gein Giribaldi, Eddy Vlinder, Willy Korps, Looy Mercera, Shon A Rei Bernabela, Mario "Camaco" Jansen, Federivo "Dagadan" Jansen, Chan Juliana, Don Coffie, Willis "Por" Heiliger, Claudio Hato, Shon I. Daal, Wilhelm "Kabesaso" Canword, Shon Ma Gomez, Guirmito Pardo, Shon Mi Krips, Piet Conquet, Patricio Joeri i lo demas.

Entrada ta kompletamente gratis di moda ku tur hende por akudi awenochi, for di mitar di nuebe na stadion di Rif, pa presensia e partido final di futbòl amateur.

Pascal Simon op doping betrapt

PARIJS – Pascal Simon is op doping betrapt in de Dauphine Libere. De Fransman werd met twee minuten voorsprong op de Amerikaan Greg Lemond winnaar van deze wedstrijd in de Franse Alpen. Er werden sporen van verboden stimulerende middelen gevonden in het urinemonster, dat na afloop van de laatste etappe, een tijdrit, in Pierrelatte werd ingeleverd. Simon en zijn ploegleider Robert Berland hebben een analyse van het tweede urinemonster aangevraagd. Als ook dit sporen van dope blijkt te bevatten, wordt hem de overwinning in de Dauphine Libere afgenomen ten gunste van Greg Lemond.

Resultado di ping pong eskolar

WILLEMSTAD — Djasabra ultimo a tuma luga e enkuentronan final di ping pong eskolar, den SDK organisa pa Bureau Sportzaken en koperashon ku federashon di ping pong di Korsou. Di parti di sekshon di deporte eskolar di Bureau Sportzaken ta bai un gradisimentu na miembronan di federashon di ping pong ku a duna nan koperashon durante e kompetensia.

E resultadonan ta komo sigiente:



Kategoria A, femenino:
1. Nataly Boekhoudt, Dr. Albert Schweitzer; 2. Hetty Mac Leod, A.E. Goiloschool; 3. Nasha de Jesus, Fatimacollege.

Kategoria A, maskulino:
1. Swandson Boom, Coromotocollege; 2. Diego Kirindongo Col. Chaya Willems; 3. Stephen Maduro, Dr. Albert Schweitzer.

Kategoria B, femenino:
1. Mary Ann Mac Leod, Peter Stuyvesantcollege; 2. Shadira Fernandez, Mgr. Zwijsencollege; 3. Edeline van den Hout, Dr. M. Luther Kingschool.

Kategoria B, maskulino:
1. Eldreth van den Hout, Dr. M. Luther Kingschool; 2. Anthony de Jesus, St. Paulus College; 3. Kelvin Maynard, Pirecollege.

Kategoria C, femenino:
1. Mary Ann Mac Leod, P.S.C.; 2. Shadira Fernandez, Dr. M. Luther King; 3. Nicolette van de Brink, Radulphuscollege.

Kategoria C, maskulino:
1. Stanley van den Hout, Dr. M. Luther Kingschool; 2. Rudley Victoria, M.I.L.; 3. Arthur van den Brink, Radulphuscollege.

Kategoria D, femenino:
1. Ruthmila Vos, U.N.A.; 2. Mildred Julia Nilda Pinto H.H.S.; 3. Elmira Hodge, Mgr Zwijsen.

WILLEMSTAD – Riba e potret por mira e respektivo ganadónan dje torneo di ping pong eskolar kua durante dje fin di siman a yega na su fin. Pa parti dje federashon di ping pong lokal e representantenan di sekshon deporte eskolar señor Feliz i señorita Curiel a hanya pleno koperashon di señora Mac Leod.

Kategoria D, maskulino:
1. Wilfred Panka, Goslinga Mavo; 2. Ronaldi Vos, TC. St. Paulus; 3. Gilberto Vos, TC. St. Paulus.

Resultado ofisial di Schottegatloop

WILLEMSTAD — Tres koredo di Aruba a okupa e luganan di honor den e di sinku Kareda di Schottegat ku a tuma luga djadumingu ultimo. Ganadó a resulta e hoben di 17 aña Steve Dusancon sigi pa e ganadó di aña pasa Ronny dos Santos i na di tres luga e sorprendente Theodoor Vrolijk.

E tempu di e ganadó tabata 1 ora tres minut i 50 sekonde dos minut mas ku e rekord di Rudsel Martina. Den e kategoria di damas Ine Bakker, kende ta biba na Korsou i kende ta pertenece na e ekipo internashonal di Hulanda riba kareda di distansia largu no tabatin muchu kompetensia i a gana den e bon tempu di 1 ora 13 minuut i 9 sekonde. Di e 375 koredónan ku a inskribi pa e kareda aki mas ku 330 a yega finish i por papia di un eksito pa e organisadónan di e kareda ku ta Road Runners Club Korsou i Peter Stuyvesant College.

E favorito Antony Owers no a presenta na start ni e koredó Arubano Willy Willems kende djasabra mainta a kore e 10 km di Concord na Aruba. Den Stadion di Rif diputado Winston Lourens di Deporte a hasi entrega di e kopa na e ganadó absoluto mientras ku e kabes di skol di Peter Stuyvesant College, señor Irvin Getrouw a premia e prome dama.

Vise presidente di Road Runners Club, dr. Mike Snijder a entrega un plaka di merito na e motor tras di Kareda di Schottegat, Marcel van Henneigen, kende durante sinku aña a perkura pa e kareda aki bira un evento tradishonal ku ta atrae kada aña mas partisipante.

E prome dies partisipante den orden di yegada di djadumingu ta: 1. Steve Dusancon (1.03.50); 2. Ronnie dos Santos (1.04.42); 3. Theodoor Vrolijk (1.05.06); 4. Henk Rutten (1.05.36); 5. Merrill Sulvaran (1.06.03); 6. Hubert Anthony (1.06.07); 7. Jan Frits Bus (1.07.50); 8. Winnifred Keyzer (1.08.51); 9. Cedric Suarez (1.09.13) i 10. Luis Wever (1.09.21).

Ganadonan den e diferente kategorianan ta:

Kabayero: 6-14 aña:
1. Obersi (1.32.59); 2. Edgar Alkema (1.35.35); 3. Danilo Christiaan (1.39.42).

Kabayero 15-29 aña:
1. Steve Dusancon (1.03.50); 2. Ronnie dos Santos (1.04.42); 3. Theodoor Vrolijk (1.05.06).

Kabayero 30-34 aña:
1. Henk Rutten (1.05.36); 2. Louis Wever (1.09.21),; 3. Robert Lubbers (1.12.50).

Kabayero 35-39 aña:
1. Fabian Tromp (1.10.08); 2. Manuel da Silva (1.10.46); 3. Mike Snijder (1.13.23).

Kabayero 40-45 aña:
1. Isidro Adamus (1.14.42); 2. Henk Beers (1.15.27); 3. Johannes Gooiker (1.18.37).

Kabayero 45-49 aña:
1. Ronald Claes (1.12.26); 2. Adolf van der Giessen (1.28.25); 3. Huub Driessen (1.34.45).

Kabayero 50 aña pa riba:
1. Stoffer de Jonge (1.20.15); 2. Felix Sambo (1.31.07); 3. Millis Hellement (1.31.48).

Dama 6-14 aña:
1. Vabriella Sebelon (1.41.59); 2. Shariella Sebelon (1.42.38); 3. Debora Fluonia (2.04.29).

Dama 15-29 aña:
1. Ine Bakker (1.13.09); 2. Ellen Janssen (1.36.14); 3. Ettje Haverkort (1.41.03).

Dama 30-34 aña:
1. Aliv v.d. Glindt (1.20.21); 2. Aivia Bijleveld (1.29.35); 3. Astrid Wubbolds (1.51.55).

Dama 35-39 aña:
1. Nel Geerings (1.19.20); 2. Ria Lendering (1.41.17); 3. Irene Edwards (2.21.28).

Dama 40-44 aña:
1. Anatilia Pieter (2.13.42); 2. Elia Vornis (2.21.27).

Dama 45-49 aña:
1. Fransisca Suise (2.27.54).

Dama 50 aña pa riba:
1. Bets Rutenfrans (2.21.29); 2. Elly Rietveld (2.36.18).

E premio pa e pareha mas rapido a bai pa Ine i Ad Bakker; e dos rumanan mas rapido Merrill i Eldon Sulvaran; Vabriella i Shariella Sebelon; Tata i yiu mas rapido Adolf i Dolf v.d. Giessen; premio pa famia a bai pa famia Rademaker; partisipantenan mas hoben Audemar Neuman (8 aña i Lisa Berkemeyer (10 aña) i partisipantenan di mas edat Ted Koetsier i Bets Rutenfrans.



WILLEMSTAD – Riba e potret por mira e tres koredonan di Aruba kende a podera di e prome tres puestonan di honor durante e di sinku kareda rond Schottegat kua a tuma luga djadumingu ultimo. Di robes pa drechi: Theodoor Vrolijk, Steve Duscanson i Ronnie dos Santos.

Uitslagen Major League Baseball

NEW YORK — De uitslagen van de wedstrijden die gisteren werden gespeeld in de Major League Baseball zijn als volgt:

AMERICAN LEAGUE
Detroit Tigers-Milwaukee Brewers 4-1; Toronto Blue Jays-Minnesota Twins 2-1; Boston Red Sox-Cleveland Indians 6-3; Chicago White Sox-Seattle Mariners 7-3; Oakland Athletics-Kansas City Royals 7-2; California Angels-Texas Rangers 10-9; New York Yankees-Baltimore Orioles werd afgelast.

NATIONAL LEAGUE
St. Louis Cardinals-New York Mets 3-1; New York Mets-St Louis Cardinals 6-4; Pittsburgh Pirates-Chicago Cubs 5-4; Pittsburgh Pirates-Chicago Cubs 6-5; Montreal Expos-Philadelphia Phillies 5-0; Atlanta Braves-Houston Astros 7-1; San Diego Padres-Los Angeles Dodgers 4-1; San Francisco Giants-Cincinnati Reds 4-3.

GOLF/OAKMONT — Larry Nelson heeft het open golfkampioenschap van de Verenigde Staten in Oakmont (Pennsylvania) gewonnen.

Geslaagde windsurf oversteek vanuit Klein Curacao

WILLEMSTAD — De eerder aangekondigde surfboardtrip van Klein-Curaçao naar Piscaderabaai, door Henry Lebbink en Rob Jacobson, heeft zaterdag 11 juni alsnog plaats kunnen vinden.

Lebbink arriveerde om 17.20 en heeft er 2 uur en vijftig minuten over gevaren. Jacobson's gezeilde tijd was 3 uur en vijf minuten. De zeilers zijn niet al tevreden over de gemaakte tijd en zijn voornemens deze in de toekomst scherper te stellen.

Met aanvankelijk pittige doch later afnemende wind en knobbelige zee, waren de weersomstandigheden niet optimaal om een snelle tijd te maken, temeer daar de surfers pal voor de wind moesten zeilen, wat met de gunstigste en snelste richting van een zeilvaartuig moeilijk is.

De overtocht heeft een week vertraging ondervonden wegens onder andere motorpech van het volgjacht "Atlantis", dat ook deze surftocht begeleidde. De trip is probleemloos en veilig verlopen hetgeen voorop stond in de afspraak en de te realiseren tijd kwam op een tweede plaats.

Het persoonlijk initiatief van de deelnemers is lofvaardig en verdient vervolging. Het kan de zeilsport in Curaçao alleen maar ten goede komen.

Het blijft echter belangrijk te aller tijde voor een beveiligingsschip te zorgen daar ook nu bleek, dat door verschillende zeiltaktieken de surfers met grote afstanden uit elkaar komen te liggen. De opvarenden van de "Atlantis hebben dan ook steeds de surfers in de gaten gehouden.

Curacaose topsurfers naar marathon op Virgin Islands

WILLEMSTAD — Van 24 juni tot 4 juli wordt voor de vierde achtereenvolgende maal de HI—HO (Hook In—Hold On) marathon gehouden, een tocht rond verschillende van de Virgin Islands die op 27 juni begint en zes dagen later weer eindigt. Een marathon die vanaf St. Thomas voert langs St. John, Tortola, Cooper Island, Virgin Gorda en Jost van Dyke.

Naar wij hebben vernomen hebben er dit jaar ruim 180 windsurfers ingeschreven voor dit evenement. Topsurfers uit de Verenigde Staten en uit Europa en ook een groep van de beste surfers van Curacao. Een groep van elf surfers, waaronder één jongedame vertrekt binnenkort naar St. Maarten. Hun surfplanken zullen daar, dankzij de medewerking van de ALM ook klaarliggen. Aldaar wordt scheep gegaan op drie boten waarop ze gedurende de volgende dagen zullen kunnen uitrusten van de dagelijkse vermoeienissen. Ook van St. Maarten zullen enkele surfers meegaan om deze tocht te varen.

Ontbijt voor tien dagen staat klaar op het strand van St. Thomas, lunch en diner zullen dagelijks aangevoerd worden door enkele snelle boten. Er wordt gevaren in vier verschillende klassen: zelfgebouwde planken; open klasse (Div. I en II); Windsurfer klasse en een toerklasse.

De surfers van Curacao zullen, op één na, meedoen in de open klasse, Div. I (platbodem). Alleen Peter van der Brug gaat in de windsurferklasse varen. De anderen, te weten Mike, Marcel en Fulco de Vries, Arjen Bakker, Ubbo Tjaden en Frits Bus gaan op Dufourplanken, Jan-Paul Nagel, Eva Nagel en Aro Fricke varen op Tornado-39 en Marco van Koert gaat op een Wayler-board.

Het vorig jaar was er ook een viertal surfers van Curacao die meegedaan hebben en vooral bij wat meer wind, bereikten ze toen heel goede resultaten, waarover ook met veel lof geschreven werd in één van de Amerikaanse surftijdschriften.

Er zal dit jaar ook wat reclame voor ons eiland gemaakt worden. Op verzoek van de organisatoren nemen ze een filmpje mee en wel de Polygoonopnamen van de laatst gehouden surfmarathon naar Venezuela. Verder zullen er T-shirts gedragen worden met Curacao-surf-team opdruk, die dankzij de medewerking van het Toeristenbureau gedrukt konden worden.

Wij wensen deze elf surfers veel succes toe en hopen dat het redelijk hard mag waaien de komende weken op en bij de Virgin Islands.

ZWEMMEN/HANNOVER — De tweevoudige wereldkampioen Michael Gross heeft bij de series voor de Westduitse kampioenschappen te Hannover op de 200 meter vrije slag een tijd gemaakt van 1 minuut 48,44 seconden. Hij kwam daarmee tot op veertien-honderdste van het Europese record dat de Oostduitser Sven Lodziewski vorige week in Gera zwom. Lodziewski volgde Gross (1.48,55) op als snelste 200-meter zwemmer in Europa.

Maechler wint zevende etappe Ronde van Zwitserland

BELLINZONA – De Zwister Erich Maechler heeft maandag de zevende etappe van de ronde van Zwisterland gewonnen. Hij had na een lange solo bijna zeven minuten voorsprong op de Ier Sean Kelly, die de leiding in het algemeen klassement overnam van de Italiaan Roberto Visentini. Beste Nederlander was Johan van der Velde op de zevende plaats.

De uitslag van de zevende etappe van de ronde van Zwitserland is: 1. Erich Maechler (Zwi) 177,5 km in 4,41.05 (gem. 37.788 km/u); 2. Sean Kelly (Ier) op 6.58; 3. Acacio da Silva (Por) op 7.01, 4. Stefan Mutter (Zwi) z.t.; 5. Roberto Visentini (Ita) op 7.05; 6. Beat Breu (Zwi) z.t.; 7. Johan van der Velde (Ned.) z.t. 8. Greg Lemond (Vst) z.t.; 9. Jostein Wilmann (Noo) op 7.10; 10. Wladimiro Panizza (Ita) z.t.

Paus in Polen:

Drang naar vrijheid niet te onderdrukken

WROCLAW — Tijdens een mis voor honderdduizenden mensen, vooral arbeiders en hun gezinnen, in de Silesische stad Wroclaw heeft paus Johannes Paulus II opnieuw naar het verboden vakverbond Solidariteit verwezen. Gezegend zijn zij die naar de gerechtigheid hongeren, aldus de paus, die verder verklaarde, dat de arbeiders en allen die het gebod van de Heer vervullen om de aarde aan zich te onderwerpen, de solidariteit van de paus en de rk-kerk hebben.

De paus wees er op dat de laatste jaren duidelijk gebleken is, dat de Polen verhongeren en dorsten naar gerechtigheid. Als herder van de kerk en tegelijkertijd zoon van de natie, wil ik deze honger en dorst bevestigen die aan de gezonde ondernemingen van de Poolse geest ontsproten is.

De kerkvorst noemde het verlangen naar gerechtigheid niet te vernietigen of te onderdrukken. Hij bracht de slachtoffers van de gebeurtenissen van de laatste jaren in herinnering en noemde verscheidene ondernemingen in Wroclaw waar Solidariteit nog altijd diep geworteld is.

De paus pleitte verder voor verzoening tussen Polen en Duitsers. Als een voorbeeld van die verzoening noemde de paus de nieuwe indeling van bisdommen langs het grensgebied van Oost-Duitsland en Polen. In 1972 besloot paus Paulus VI de vroegere Duitse gebieden in Polen aan Poolse bisdommen toe te delen.

Op het vliegveld van Wroclaw, de plaats waar de ernstigste onlusten hebben plaatsgevonden na de invoering van de staat van beleg in december 1981, bereidde een menigte van ongeveer een miljoen mensen de paus een enthousiaste ontvangst. Sommigen droegen vlaggen met de naam Solidariteit en anderen schreeuwden: 'Solidariteit heet u welkom'.

Stichting 10 jaar

Surinaams Antilliaans blad voor Gelderland

WILLEMSTAD — Voor Surinamers en Antillianen in de provincie Gelderland blijkt een gecombineerd blad te verschijnen, dat wat het Surinaamse deel betreft Sekrepatoe heet en het Antilliaans part kennelijk nog geen naam heeft tenzij de proefnaam Crew. Het Surinaamse onderdeel is wat uitvoeriger dan het Antilliaanse deel, maar Crew, dat nog in een experimenteerstadium verkeert, kan nog medewerkers gebruiken. Het is overigens aan zijn tweede jaargang toe, terwijl de Surinaamse tegenhanger al met de achtste jaargang bezig is.

In augustus is het overigens tien jaar geleden dat Rhemy Esajas en Eus Anthoney besloten tot het officieel oprichten van een organisatie voor het Surinaamse/Antilliaanse welzijnswerk in Gelderland. Dit tweede lustrum wil de stichting ook herdenken met een aantal feestelijke en culturele activiteiten. Het moet een echte Antilliaans-Surinaamse happening worden. De Antilliaanse poot van de samenwerking heet stichting Mangusá (Arcubos), gevestigd te Arnhem en de Surinaamse poot is stichting Wan' atti, ook in Arnhem gevestigd. Bij de Antilliaanse stichting is P.Meursing de maatschappelijk werker.

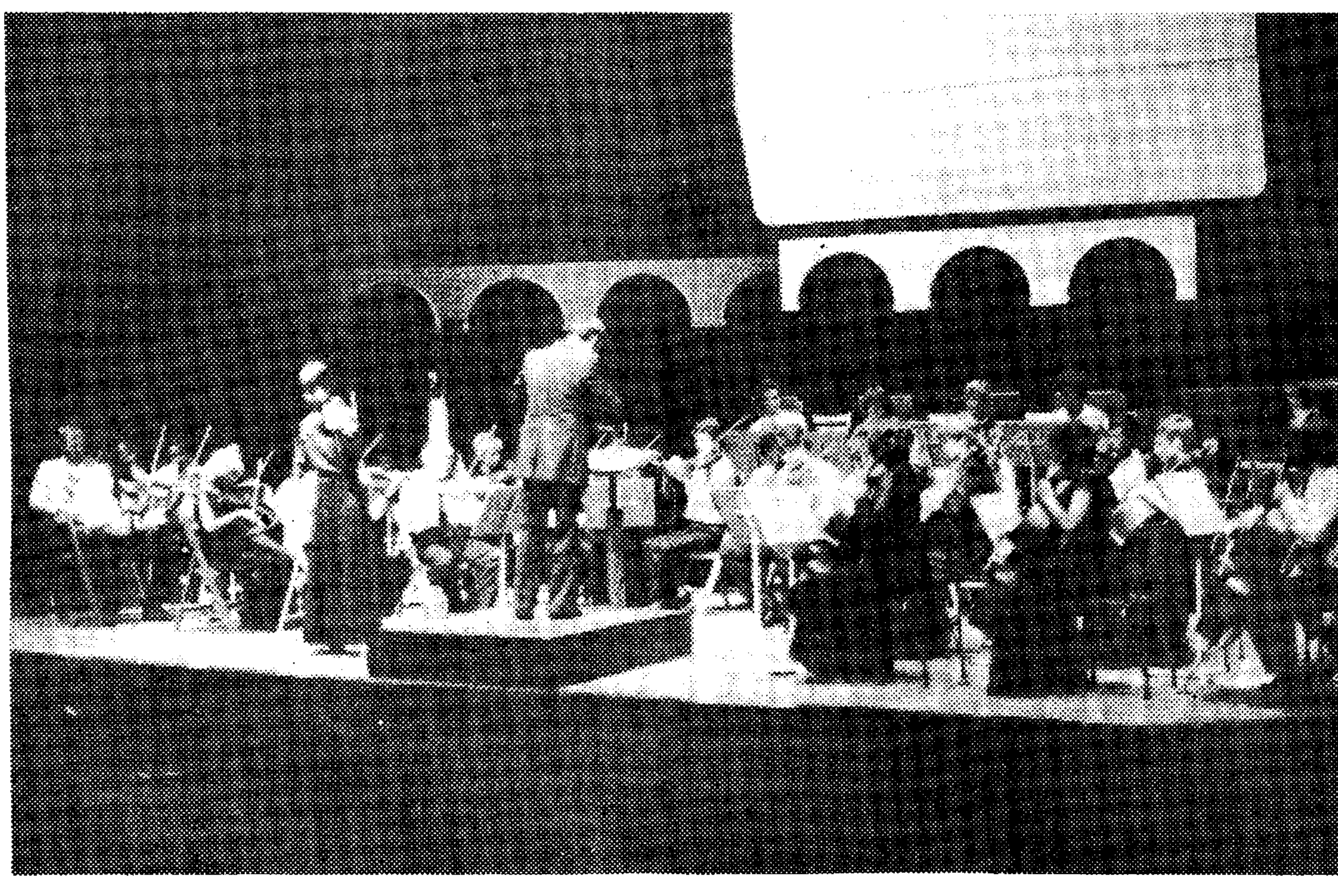
Verder kent men in de provincie Gelderland nog de werkgroep Antillianen Apeldoorn (WAA), Hoofdstraat 179, Apeldoorn en de vereniging Kokoyoko (Postbus 1468, Nijmegen). Crew kent als redactie F.Allee, E.G.Martina, A.T.Paula en M.S.Stamm; voor de fotografische kant tekenen J.Lo-A-Njoe en I.Giskus; voor de illustraties E.G.Martina en het redactieadres is Boeckstaetedreef 133, Nijmegen.

Register van 16 WIG jaargangen verschenen

WILLEMSTAD — In de jongste aflevering van de West-Indische Gids (WIG) is een register opgenomen van de inhoud van de laatste zestien jaargangen uit de tijd dat het een tijdschrift was dat in het Nederlands verscheen. Sinds kort is de WIG een tijdschrift geworden dat in het Engels verschijnt om zijn reikwijdte te vergroten. De doelstelling is nagenoeg hetzelfde gebleven: de publicatie van wetenschappelijke artikelen over de Cariben. Aan de index gaat een korte geschiedkundige verhandeling over de WIG vooraf. Ook is een lijst opgenomen van de redacteuren en de data waarop het blad verscheen in de voorbije jaren. Ook is er een lijst van de besproken publicaties en een lijst met trefwoorden.

Tarieven voor onderzoek schepen

WILLEMSTAD — De lijst van tarieven voor het onderzoek van schepen, wanneer het niet om passagiers- en vissersschepen gaat — in verband met de afgifte voor de eerste maal van het "certificaat van de deugdelijkheid" en de daarbij behorend vereiste certificaten is verschenen als bijvoegsel — van de Curaçaosche Courant van 3 juni 1983 no.22. De in Nederlands courant aangegeven tarieven gelden ook voor de Antilliaanse gulden wanneer dit onderzoek gebeurt "door een ambtenaar uit de Nederlandse Antillen".



WILLEMSTAD — Voor een volle zaal ging in Centro Pro Arte gisteren de vierde concertserie van het Curacao Symphonie orkest en het kamermuziekensemble Curacao Camarata van start. Als gasten voor deze vierde serie waren uitgenodigd de bekende Curacaose pianist Harold Martina, speciaal voor dit doel uit Colombia overgekomen, en Josje ter Haar, overgekomen uit Nederland, waar ze volgend jaar haar studie afrondt aan het Koninklijk Conservatorium te Den Haag.

De serie wordt vrijdag voortgezet met op het programma het kamermuziekensemble. Op de foto: links staande de violiste Josje ter Haar.

Remitido

Enseñansa

FUNSHONAMENTU DI E kabesnan di skol. Hopi hende ta puntra kon ta posibel ku hopi kabes di skol, ku a la bes ta lider sindikal, ta funshona. Tambe tin preguntanan manera: kon direktiva di e skolnan ta kalifikanan? Kua sifra lo bo duna nan pa nan trabou? Hopi di e anti-sindikalistanan ta konkluí ku a base di e demotivashon ku ta sali for di e kabesnan ei e sifra lo ta hopi abou. Sigur sigur nan lo skor un "onvoldoende".

Atrobe por riparà ku e ponenshasaki ta sin pia i sin kabes. Nos tin sigur ku tur e kabesnan di skol aki a wòrdu nombra a base di nan funshonamentu, nan eksperensha, dedikashon i prestashon. Si ta pasombra awor nan ta bon yiu di Korsou i sin ta pa motibu ku nan ta den sindikalismo i ta kritika fundá i diariamente bagamundeirianan den enseñansa si ta paso nan konstantemente ta lucha honesto pa un enseñansa miho i adapta pa nos pueblo nan ta bira mal kabes di skol, anto nos tin ku hari. Pa bo por huzga un kabes di skol bon, ta nesesario pa hasi ibestigashon serio i sientífiko i no partidista, mará na sierto religionnan i rasanan. E logá mas adekuá pa hasi esaki ta e skolnan kaminda e kabesnan di skol ta funshoná diariamente.

I nos ta sigur ku e amateurnan ku ta blè blè, nunka a aserká e kabesnan di skol ei pa tal inbestigashon. Pió ahinda, nos ta duda ku nan konosé e kabesnan di skol den nan funshonamentu i nan relashonnan interno na skol i komunikashon eksterno ku otro skolnan i instanshanan.

Akshonnan den enseñansa i rendimiento. Di mas ta hasi komo sifuera e akshonnan den enseñansa di ultimo añanan, ku e sindikato di maestronan di skol a realisá tabata fatal pa e enseñansa i edukashon. Infantilmente ta insinuá ku ta un grupito chikitu a hasi e daño ei. Si por papia di daño!!

Tambe ta lansa e mentira manera tempu pasá tur skol tabata igual, i tur ta'tin un bon rendimiento. Mester apuntá bon kla akinan ku luchanan di maestronan den enseñansa i nan sindikato tabata masal i den kasi tur okashon ku sosten total di mayornan i otro sindikatonan. Hasi manera un grupito so a hasi esei ta un siñal ku deliberadamente ta trose berdat di historia pa engaña i brua pueblo.

Tur e luchanan aki di yiunan di tera, tabata pa destruí e kolonialismo di opreshon ku ta'tin den enseñansa i den nos komunidat. E luchanan tabata serio, disipliná i basá riba metanan figo i desidido. Pesei awor aki tin partisipashon real di e trahadónan den enseñansa i klaramente por konstatá ku e opreshon kolonial dia pa dia ta birando mas tiki.

Skolnan igual. Ta inkreibel kon ku un kara seku hopi tradishonalistanan ta bisa ku antes tur skol tabata bon i igual. Nos tur sá ku ta'tin skol di plaka i skol di pornada i nos tur ta kòrda tambe ku obreronan tabata manda nan yiu skol di pornada i elitarionan ta manda nan yiunan skol di plaka. Semper skol di plaka tabata miho ku esun di pornada. Semper tabata eksití un deskriminashon entre riku i pober den enseñansa. A kita skol di plaka i skol di pornada pero nada no a kambia basikamente.

No tin skol di plaka ni di pornada mas manera nos konose di antes, pero e skolnan a keda meskos, skol bon i skol malu, miho bisá, skol pa mucha pober i skol pa mucha riku. E skol pa muchanan riku, ketu bai i lógikamente ta produsí mas ku esnan di muchanan pober. Uno ta nos ta pretende esei, ta sifranan di estadistikanan di senso ta mustra esaki klaramente.

CHITO DA COSTA GOMEZ

Geslaagd

BIJ DE IN DE laatste weken aan de Akademia Pedagogiko Korsou afgenomen examens voor hoofdkleuterleidster en onderwijzer zijn de volgende personen geslaagd.

Van de 19 kandidaten voor het examen hoofdkleuterleidster zijn er 16 geslaagd en drie afgewezen. De opleiding is in september vorig jaar met 32 kandidaten van start gegaan. De 16 geslaagden zijn: A. Baromeo, A. Cleofa, A. Crestian, R. Dinmohamed, H. Dokter, G. Felomina, S. Mercelina, A. Muskus, S. Pedro, C. Sabat, S. Silvania, N. Specht, M. Statia, G. Sulbaran, A. Tromp, E. Windster.

Van de 35 derdejaarsstudenten van de onderwijzersopleiding zijn er 29 geslaagd, vijf hebben herexamen en één is afgewezen. De 29 geslaagden zijn: J. Boshamer, J. Caciano, C. Cijntje, S. Cijntje, M. Deira, M. Frans, S. Hersilia, G. Holiday, R. Jasintha, A. Landwier, F. de Lanoy, E. Marchena, Z. Margarita, M. Maria, N. Martina, Ch. Mercera, X. Muller, S. Nisbeth, G. Perri, S. Scharbaai, O. Sleeswijk, N. Sprock, E. Taylor, G. Virginia, D. Vivo, J. Vos, O. Willems, S. Yzer, M. Zimmerman.

Morgen, woensdag, zullen de gedeputeerde en de minister van Onderwijs in Jeugdhuis De Tamarijn aan de geslaagde onderwijzers en hoofdkleuterleidsters het diploma uitreiken, aldus een mededeling van de directeur van de APK, Sigmund Montesant.

UIT DE EINDexamenuitslagen van de John F. Kennedy school afdeling LTS blijkt dat 175 kandidaten aan de examens hebben deelgenomen, van welke 137 (78.29%) zijn geslaagd, 36 (20.57%) afgewezen en 2 herexamens.

De geslaagden van de verschillende afdeling zijn:

Metaalbewerken A stroom: Facundo Boekhoudt, Roland Croes, Eldrid Danies, Wilfrido Dubero, Guillermo Geerman, Eugene Leonardo, Robert Quandus, Ginno Romero, Jeffrey La Rosa, Lionel Rumnit, Leonard Tromp, Ronald in 't Veld, Angel Wever, Erick Wolff, Elsio Alders, Ansintho Chung, Luis de Cuba, Harold Deschamps, Ramfis Dubero, Martino Farro, Elvis Kelly, Richard Kelly, Anthony Kock, Luis Maduro, Harold Rasmijn, Ruben Robert, Rudy Simileer, Richard Tromp, Johannes Vos, Cedric Werleman, Pedro Winterdaal.

metaalbewerking T-stroom: Rudolf Boekhoudt en Franklin Lopez.

metaalbewerking P-stroom: Humphrey Agunbero, Jose Becker, Ephrain Britten, Fernando Erasmus, Anthony Franca, Andy Franken, Mario Geerman, Orvin Gonzalez, Enrique Maduro, Kenneth de Mey, Marlon Oehlers, Mitchell Tromp, Severiano Tromp, Hubert Ras, Omar Hirschfeld.

Automontage: Cedrick Bontekoe, Kenneth Croes, Oslin Danies, Elvis Evertsz, Gerardo Geerman, Frank Jacobs, Cerillio Koolman, Randolph Paula, Michael Radjouki, Valentino Ras, Angelo Weerleman, Renso Thielman.

Bouwkunde A-stroom: Clyde van der Biezen, Richard Bregita, Bruno Carlo, Jose Kelkboom, Walter Kelkboom, Andresito Koolman, Robert Koolman, Evan Leonardo, Hubert Pena, Mario Tromp, Reymundo Croes, Richard Henriquez, Antonio Hooi, Mario Maduro, Robert Maduro, Herman de Mey, Michael Raphaela, Floyd Silva, Victor Thiel, Franky Trappenberg, David Willems.

Bouwkunde T-stroom: Randolph Arends, Raul Croes, Anthony Hill, Susanne Maduro, Edmond Sawney, Anna Sneek, Rita Vermeulen.

Electrotechniek A-stroom: Odina Arends, Jamel Jean Baptiste, Alfred Jansen, Rudolfo Jansen, Richard de Lange, John Laurence, Elston Maduro, Jose da Silva, Johnny Tromp, Roland Tromp.

Elektrotechniek T-stroom: David Cecilia, Edwin Croes, Louis Croes, Ricardo van Eer, Robert Figaroa, David Geerman, Mario Maduro, Jeroen Ritman, Paul Tromp, Rolando Tromp, Elvis Brete, Edgard Croes, Alvin Donato, Karel Geerman, Benito Gomes, Marlon Hidalgo, Gisberto Leest, Clifford Gnecco, Alonso Tromp, Edgard Tromp, Stephen Valois-Smith, Jorge Vrolijk, Kenneth Wever.

Schilderen A-stroom: Roberto Conradus, Tico Danies, Reymundo Figaroa, Martinus Loefstop, Edgard Maduro, Rafael Martis, Anthony Trimon.

Schilderen P-stroom: Martines Dirksz, Benigno Geerman, Luis Hernandez, Michael Kelly, Arthur Leañez, Alfred Richardson, Hermenegildo Tromp, Cornelis Wernet.

BIJ DE REGINA Pacis huishoudschool zijn voor de LHNO (lager huishoudelijk en nijverheids onderwijs) de volgende leerlingen voor het examen geslaagd:

Nihayla Aniceta, Esther Blijden, Jacqueline Blijden, Mariëla Clemencia, Shirley Felicia, Xiomara Francisca, Miloushka Habaths, Laurien Josephina, Richeline Lovert, Earcy Marceli, Shasmine Martha, Soraiya Martha, Mariëla Martinez, Saïna Pieternella, Marinella, Renita, Jeanise Rooijer, Marianella Servanie, Myrla Tokaay, Ignima Windster, Ligia Adriana, Angelique Angela, Remigna van Frederici, Frinedelien Fullinck, Jessica Hersilia, Vigni Ignecia, Emmaline Josephina, Drucel Martha, Ruschela Michel, Misaina Ocilia, Sonaida Ostiana, Jessemin Radermacher, Merelyn Ramazan, Natasia Sambo, Juliette Schoop, Claire Suares, Lisette Wallé

Zakenvaria

HET VRACHTVERVOER met de KLM is in mei dit jaar gestegen met twaalf procent, vergeleken met mei vorig jaar. Daarentegen is het aantal chartervluchten gedaald met 18%, terwijl ook het passagiersvervoer met één procent teruggelopen is. Zo melden voorlopige cijfers van de Koninklijke Luchtvaartmaatschappij.

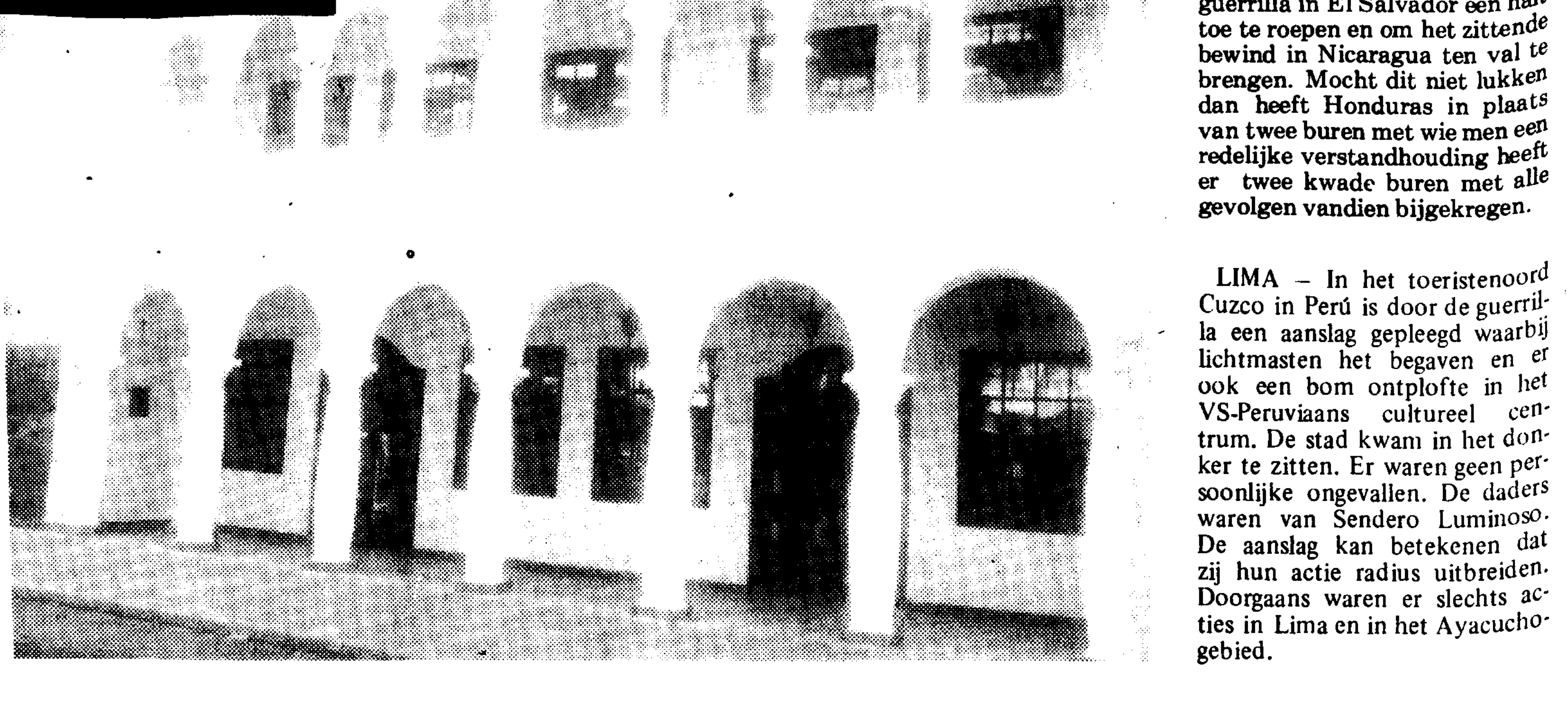
De eveneens voorlopige cijfers voor april wezen al op een stijging in het vrachtvervoer: 10 procent vergeleken met april vorig jaar. In vergelijking met vorig jaar was in april dit jaar echter het aantal chartervluchten teruggelopen met 36%, terwijl het vervoer van post ook met vier procent verminderd was.

NV Beleggingsmaatschappij VINAS (Curacao, 1977) heeft beleggingsdoeleinden en werd opgericht door de nv's CCC (Curacao) en NACC (Netherlands Antilles corporation company). Het kapitaal bedroeg één miljoen gulden (Ned. crt), in aandelen van één mille, waarvan 200 preferente aandelen. Het gehele kapitaal is meteen geplaatst, de preferente aandelen bij CCC nv en de gewone aandelen bij NACC. Met de directie werden de oprichters belast.

AVRO nv (Curacao, 1977) wil als scheeps- en bevrachtingsagent optreden, maar ook als expediteur, als reis- en passage-agent en als assurantie vertegenwoordiger of bemiddelaar en in wil in het algemeen diensten verlenen in de havens. Oprichters waren Harold Roland Perret Gentil nv directeur en Hubertino Rondon, procuratiehouder van Curacao. Het kapitaal bedroeg één ton, in aandelen van één mille, waarvan 20 meteen werden geplaatst, mogelijk verdeeld over de oprichters. Met de directie werd belast Rondon.

CURAVA GIFT and souvenirshop nv (Curacao 1979) handelt in geschenk- en souvenirartikelen, cosmetische en andere toiletartikelen, kristal en aardewerk, fotografische en optische artikelen. Oprichters waren Atala C. de Swart-Blume en Henriette Hoetjes-Gabeler, beide koopvrouw. Het kapitaal bedroeg anderhalve ton in aandelen van 100 gulden, waarvan er 300 meteen werden geplaatst, gelijk verdeeld over de oprichters, die ook met de directie belast werden.

Zakenvaria



BONTRAVEL opende gisteren officieel zijn tijdelijk onderdak in de Breedestraat Punda. Het betreft het gebouw "Renaissance", beschikbaar gesteld door de firma Spritzer & Fuhrmann.

Bontravel-directeur Dick Nebbeling verklaarde dat het gebouw aan het Gomezplein, dat een week geleden afbrandde, zo spoedig mogelijk herbouwd wordt. Volgens zeer voorzichtige en voorbarige schattingen komt de reconstructie van het afgebrande gebouw neer op ongeveer 750.000 gulden, aldus Nebbeling. Wel staat al vast dat het gebouw in dezelfde stijl herbouwd wordt als het voormalige kantoor.

Bij een ontvangst in het nieuwe kantoor in de Breedestraat legde de heer Nebbeling ook uit, hoe hij van diverse andere zakenmensen medewerking gekregen heeft zodat het reisbureau op zo'n korte termijn de deuren weer in Punda kon openen.

AMERICA LATINA

GUATEMALA-STAD — De minister van Buitenlandse Zaken, Castillo Arriola, van Guatemala heeft meegedeeld dat Guatemala geen commentaar heeft op het protest van Belice in verband met de dood van een Guatemalaan op Belice-grondgebied, maar uitgevoerd kennelijk door in burger geklede Guatemalanen, waarbij men heeft geprobeerd zijn lijk naar Guatemala mee te nemen. Belice heeft in felle bewoordingen het optreden van Guatemala afgekeurd. Er is geen reactie om de eenvoudige reden dat Belice Guatemalaans grondgebied is. Er zijn geen grenzen dus en er zijn dus ook geen grensincidenten, aldus Guatemala.

BUENOS AIRES — De militaire Argentijnse regering heeft van studenten, schrijvers, acteurs en musici de goede raad gekregen af te zien van nieuwe militaire avonturen. Dit bij gelegenheid van de 1e verjaardag van de Argentijnse overgave op de Malvinaseilanden. De raadgevers zeggen te behoren tot elf verschillende partijen.

RIO DE JANEIRO — Onderhandelen over een herschikking van de betaling van de buitenlandse schulden tot negentig miljard dollar wil niet zeggen, dat we nu aan de leiband lopen van het IMF, zo verklaarde president Joao Figueiredo, maar ook niet aan de leiband van de internationale banken. Brazilie moet zijn verplichtingen nakomen en zijn schulden betalen, maar dat geeft de andere partij niet de macht over ons te heersen", zei hij.

LIMA — De Peruviaanse regering onderzoekt de mogelijkheid van banden van internationale instellingen en organen met de guerrillabeweging Sendero luminoso, zoals vier Nederlandse en een Russisch orgaan welke technische en financiele hulp verschaffen voor kleine projecten op het platteland. Van regeringszijde in Nederland is onmiddellijk gereageerd met de verklaring dat dit niet het geval is. Van linkse zijde in Peru noemde men dit een stompzinnig regeringsoptreden.

MANAGUA — De vestiging van een Amerikaanse opleidingsinstituut in Honduras voor militairen uit de regio betekent volgens Nicaragua dat Amerikaanse troepen deel zullen uitmaken van een derde fase bij de aanvallen op Nicaragua. De Amerikanen komen steeds dichter bij, zo zei de coordinator van de Sandinistische junta Daniel Ortega.

BUENOS AIRES — De Peronisten zijn niet gelukkig met het feit dat volgens de huidige stembusreglementen de verkiezing van de president niet rechtstreeks gebeurt, maar via indirecte verkiezingen kan gebeuren. De Peronisten zijn daar fel tegen gekant en zijn van mening dat hiermee de volksmening geweld wordt aangedaan. Volgens de bestaande wetgeving gebeurt de presidentsverkiezing door een stemcollege. Wanneer een partij niet meer dan vijftig procent van de stemmen krijgt, wordt de keuze aan een kiescollege toevertrouwd. De Peronisten zijn bang dat dit kan betekenen dat dadelijk een kandidaat van een combinatie van minderheidspartijen uit de bus komt voor het geval men niet de helft van de stemmen behaalt.

LIMA — Zo'n vijftig Cubaanse vluchtelingen in Peru hebben een actie gehouden bij de Hoge Commissaris van de vluchtelingen om gedaan te krijgen dat zij naar een ander land worden overgebracht. Zij willen namelijk niet langer in Peru blijven. Zij vormen een deel van de groep van een paar honderd Cubanen die in 1980 met de bezetting van de Peruviaanse ambassade op Cuba hun vertrek vanuit Cuba wisten af te dwingen.

JERUZALEM/BUENOS AIRES — Ex-nazi's hebben deelgenomen aan de ontvoering en het doden van honderden Argentijnen, die vermist worden sinds de militairen aan de macht kwamen en hun "vuile oorlog" tegen de guerrilla begonnen en tegen alles wat linkse ideeen had. Zo heeft het Israelische parlementslid Zigerman verklaard. Het stilzwijgen door de Israelische autoriteiten na "het einddocument" van het Argentijnse leger heeft de joden in Argentinie naar zijn zeggen met "stomheid geslagen". Het einddocument hield in dat de vermisten bij vergissing soms om het leven waren gekomen.

GUATEMALA-STAD — Het bestuurslid Mario Castejón van de rechtse Nationale vernieuwingspartij PNR in Guatemala is in het gevang opgesloten, in wat de rechter noemde preventieve hechtenis. Hem wordt belediging van het staatshoofd generaal Rios Montt verweten. Nog meer politici wacht een dergelijk proces. Rios Montt laat namelijk niet met zich spotten.

MEXICO-STAD — De dreiging voor een grote reeks stakingen in Mexico neemt zienderogen af. Nadat de werknemers in onder meer de hotels en de cement industrie afgezien hadden van staken in ruil voor een loonsverhoging van 25 procent, hebben de arbeiders in de electriciteits- en suikerindustrie hun staking uitgesteld. Op een aantal universiteiten wordt nog gestaakt.

LA PAZ — Officieel is in Bolivia erkend dat een bende drugssmokkelaars bij een bankoverval ruim 200 duizend dollar heeft buit gemaakt en wel in San Borja. De daders zijn ontsnapt, de twee gegijzelde werknemers van de bank zijn weer vrij. De leiding bij de overval had volgens de regering de bekende drugssmokkelaar Rober to R. Suarez Gomez.

TEGUCIGALPA — In Honduras groeit het verzet tegen de vestiging van een Amerikaanse basis voor de opleiding van militairen uit de regio. Het verzet geldt het feit dat men op die manier nog nauwer betrokken wordt bij de spanningen in de regio, omdat het duidelijk is dat de eerste opzet van deze opleiding is de guerrilla in El Salvador een halt toe te roepen en om het zittende bewind in Nicaragua ten val te brengen. Mocht dit niet lukken dan heeft Honduras in plaats van twee buren met wie men een redelijke verstandhouding heeft er twee kwade buren met alle gevolgen vandien bijgekregen.

LIMA — In het toeristenoord Cuzco in Perú is door de guerrilla een aanslag gepleegd waarbij lichtmasten het begaven en er ook een bom ontplofte in het VS-Peruviaans cultureel centrum. De stad kwam in het donker te zitten. Er waren geen persoonlijke ongevallen. De daders waren van Sendero Luminoso. De aanslag kan betekenen dat zij hun actie radius uitbreiden. Doorgaans waren er slechts acties in Lima en in het Ayacuchogebied.

WORLD IN A NUTSHELL

KATOWICE, POLAND — Facing the largest audience of his Polish visit, Pope John Paul II delivered a ringing defense of workers' rights Monday, calling on authorities to talk with the independent trade union movement — not ban it. The Pope said at an open-air prayer service in Katowice, stronghold of the outlawed independent Solidarity union, that the only way to solve Poland's problems is through a "dialogue between authorities and society". The audience of more than 1.5 million broke into loud applause.

CAPE CANAVERAL, FLORIDA — Shuttle astronauts converted Challenger into an orbiting factory Monday, activating a dozen drug and metal processing experiments — crucial steps toward the eventual industrialization of space. The five astronauts plunged buoyantly into three days of science and technology following the weekend's release of two communications satellites.

DARTMOUTH, NOVA SCOTIA — Prince Charles and Diana, Princess of Wales, left Canadian forces base Shearwater in a cosmopolitan aircraft Monday for Ottawa to begin the second phase of their 18-day Canadian tour. About 500 people gathered to wave farewell to the couple, who arrived aboard the Royal yacht Brittannia after an overnight trip from St. Andrews, New Brunswick.

BELFAST, NORTHERN IRELAND — Britain's 82-year-old Queen Mother Elizabeth defied Irish Republican Army threats on Monday, attending 75th anniversary celebrations of the Territorial Army National Guard, flew back to London safely after her 24-hour visit. Security authorities said there were six bomb scares during the day in Ballymena during the Queen Mother's visit but the telephoned warnings all turned out to be hoaxes.

YAOUNDE, CAMEROON — French President Mitterrand arrived in this West African country Monday for a 48-hour official visit. He met Cameroon President Paul Biya for discussions expected to center on trade and economic aid.

BEIRUT — A Beirut newspaper reported Monday that Saudi Arabia has cleared the way for talks next month between the United States and Syria on withdrawal of foreign troops from Lebanon. The independent newspaper An-Nahar quoted unidentified Arab diplomatic sources as saying the Saudi ice-breaking effort had set the stage for a meeting between US Secretary of State Shultz and Syrian Foreign Minister Khaddam.

WASHINGTON — President Reagan conferred Monday with his troubleshooters for the Middle East and Central America before flying to Mississippi for a catfish fry fund-raiser for Republican candidates in statewide elections. Reagan held separate meetings with ambassadors Richard Stone, recently returned from a 10-country trip through Latin America, and Philip Habib, who has been back in Washington several weeks from the Middle East.

WASHINGTON — President Reagan's top aides and political allies are laying preliminary plans for a re-election campaign, and the boss isn't objecting a bit, the Chief White House spokesman said Monday. Deputy Press Secretary Larry Speakes said that Reagan was "certainly aware" of the campaign planning and "has raised no objections".

LONDON — US warships and fighter planes will join 20 ships from four other North Atlantic Treaty Organization countries in exercises in the Baltic Sea region June 27-July 7, the US Navy announced here Monday. The exercise, codenamed Baltic Operations 1983, will also involve Naval and Air Force units from West Germany, the Netherlands, Britain and Denmark.

BELGRADE — Sweden and Yugoslavia Monday criticized the planned deployment of new medium-range US missiles in Europe and said the arms race was the "gravest threat to world peace", the state-run Tanjug News Agency reported. Swedish Prime Minister Palme and his Yugoslav counterpart Planinc held talks after Palme arrived Sunday for a three-day visit.

ROME — More than 4.2 billion dollars worth of pure heroin leaves Sicily each year, officials said Monday. Speaking to Narcotics Agents and Customs Officials from 20 countries, Italian officials said more than 500 kilograms of pure heroin is refined on Sicily and then sold each month. A large part of it is smuggled to the US, they said.

LONDON — Ghana's military government Monday launched a nationwide dragnet for rebels who staged an abortive coup bid to topple the leftist regime headed by onetime fighter pilot Jerry Rawlings, according to radio reports monitored here. Rawlings, 35, claimed in a broadcast on Accra radio that the attempted coup was quickly crushed.

HALIFAX, NOVA SCOTIA — Thousands of Haligonians turned out in drizzle and fog Wednesday to cheer Prince Charles and Diana, Princess of Wales, on the second day of their Canadian tour. Police estimated more than 8,000 people were on hand at the Commons, a large grassy area in the centre of the city, as [illegible] walked [illegible] crowd.

English Companion

HENRY — By Jack Tippit

LOOK HERE FOR FREE SURPRISE!

LOOK HERE FOR FREE SURPRISE!

BEETLE BAILEY — By Mort Walker

WHAT'S THAT, BEETLE? I CAN'T UNDERSTAND YOU

I SAID I HAVE TO HANG UP NOW, BUNNY

SARGE WANTS TO USE THE PHONE

Jim Henson's MUPPETS

THIS IS A MIRROR IMAGE OF ME.

THIS IS MY GIRL FRIEND JOY.

NOW I'M BESIDE MYSELF WITH JOY!

QUINCY — By Ted Shearer

GET OUT OF MY WAY QUINCY! I'M LATE!!

WHAT ARE YOU LATE FOR, LI'L BO?

FOR NOTHIN'... I'M JUST PRACTICIN' MY HURRYIN'...

...FOR SOMETIME WHEN I'M LATE FOR SOMETHING!



Een groep JONGEMANNEN uit Dayton, Ohio, heeft de bijna 5.000 kilometer lange afstand tussen New York en San Francisco op lichte motorfietsen afgelegd in maar 73 uur. De enige calamiteit, die zich onderweg voordeed, betrof een gebroken koplamp.

★★★

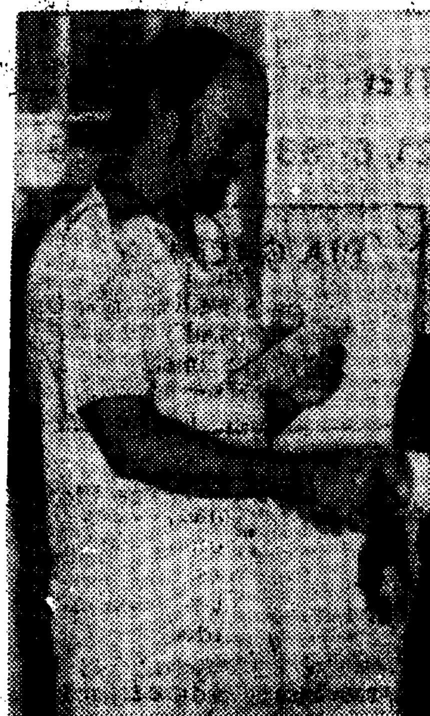
CARL MAYHUE, die in Fort Lauerdale woont, is een wijnliefhebber. Kortgeleden kocht hij de twee enig-bestaande flessen Château Lafite uit 1806. Hij betaalde daar 45.000 dollar voor. Een onnauwkeurige journalist schreef, dat de twee flessen bewaard werden in een wijnkelder, die Mayhue thuis zou hebben. En dat ging de rijke wijnfanaat te ver. In alle belangrijke kranten van Florida plaatste hij advertenties, waarin hij dieven ervoor waarschuwde zijn huis niet binnen te komen. Zijn wijn-collectie heeft hij niet eens thuis, zegt hij. De advertentie-campagne van Mayhue lijkt een beetje overdreven. Nog niet zo lang geleden bracht hij het verkeer op een zeer belangrijke autoweg geheel tot stilstand bij de achtervolging van een gewapende dief, die hij later eigenhandig aan de politie overleverde.

★★★

Vorige week donderdag heeft DAVID R. MATTHEW, de talentvolle pianist/componist/arrangeur, zoon van het bekende echtpaar Cedric Matthew van de Deventerstraat op Curaçao, een geslaagd concert gegeven in Berklee Recital Hall in Boston. Met zijn dynamische ensemble "Purpose" bracht hij een uitgebreid repertoire, dat bijzonder in de smaak viel. Voor deze uitvoering had David diverse eigen composities en arrangementen geschreven voor zijn tien man tellende band.

★★★

Aan het Amerikaanse Wheaton College slaagden voor hun Bachelor of Arts in de biologie: ILIENNE JOSETTE MANSUR, dochter van de familie Ruben Mansur en RUSETTE MARIE ARENDS uit het gezin van Jacob Rudlof Arends.



Bij het departement van Algemene en Juridische Zaken van Aruba was concierge IGNACIO STAMPER een kwart eeuw in dienst. "Chomai", zoals hij onder zijn vele vrienden bekend staat, verricht zijn werk steeds met veel plezier en toewijding. Gedeputeerde Nelson Oduber kwam hem gelukwensen en bracht namens de overheid natuurlijk ook de gebruikelijke enveloppe mee.

★★★



HELIODORO MARTINA was gisteren precies 25 jaar in Curaçaose overheidsdienst. Als meetarbeider-waarnemer bij de afdeling Topografie werd hij gefeliciteerd en toegesproken door de heer De Jong. Zijn directe chef, de heer Boekhorst, geheel links, en de heer Merite van Arbeidszaken, geheel rechts, waren er ook bij.

★★★

India's premier INDIRA GANDHI, is niet helemaal gelukkig met de film "Gandhi". Ze heeft vooral kritiek op het feit dat in de film niet voldoende de rol wordt benadrukt die de vrouwen hebben gespeeld in het Indiase onafhankelijkheidsproces. De grote leider Mohandas Gandhi heeft de vrouwen steeds aangespoord de onafhankelijkheidsstrijd te steunen en ze hebben daar ook gehoor aan gegeven, zei Indira. Ze kon er overigens begrip voor opbrengen, dat bij de vervaardiging van een dergelijk product lang niet alle historische feiten konden worden belicht.

★★★

U.S. STOCKMARKET NEWS

Am.Tel.Tel.	64 1/8	- 1/8	I.B.M.	122 1/4	+ 1
Asa Ltd.	70 1/4	+ 1/4	I.T.T.	39	+ 1/4
Anacomp	16 1/2	+ 1/2	K.L.M.	56	+ 1 1/2
Beatrice Fds.	27 1/4	- 1/2	Merck	85 3/4	+ 1/8
Burroughs	55 3/4	+ 1/4	Motorola	132	- 1
Comsat	81 1/4	- 1 1/2	N.C.R.	122 5/8	+ 1 1/2
Coca Cola	51 3/4	- 1/2	Pepsico	35 1/2	unch
Disney	67 1/4	- 1/8	Pogo Prod.	23 3/4	+ 1/8
Dome Mines	18 3/4	+ 1/4	Royal Dutch	45 1/8	- 1/4
Dupont	49 3/8	+ 1/4	Sohio	49 7/8	- 1/4
East.Kodak	70 3/8	+ 1/4	Shell Oil	46 1/2	+ 5/8
Fluor	21 1/8	+ 1/8	Sears	42 1/4	+ 1/4
Ford	56 3/8	+ 1 3/8	Union Pac.	59	- 3/8
Foster Wheeler	16 5/8	+ 1/8	U.S. Steel	26 1/8	unch
Genl.El.	56 3/4	unch	West.El.	50 5/8	- 1 5/8
Genl.Motors	72	+ 1 1/8	Xerox	48 1/2	+ 1/2
Dow Jones	1239,18	- 3,01	Gold	416,00	+ 2,50
Six months tsy bills		9,60%	Silver	11,85	+ 0,16

AMSTERDAM

A.B.N.	379,00	Philips	52,50
Akzo	64,00	Robeco	304,50
Heineken	111,50	Rolinco	298,00
Kon.Olie	129,20	Unilever	209,90

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.435	1.455	1.475
PND STERLING	2.675	2.73	2.79
NED GLD	61.95	62.67	63.47
BOLIVAR	-	-	-
ZW FRANCS	84.02	84.74	85.54
FR FRANCS	22.00	23.10	23.80
DUITSE MARK	69.40	70.12	70.92
SUR GLD	-	100.07	102.59
IT LIRE	0.86	1.15	1.22

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN [illegible] HEDEN 21 JUNI 1983 EN TOT NADER ORDER:

9.75 0/0 OBLIGATIELENING 1979 PER 85/89 97.33
13 0/0 OBLIGATIELENING 1980 PER 96/90 108.42
12.5 0/0 OBLIGATIELENING 1981 PER 1986 104.24
12 0/0 OBLIGATIELENING 1982 PER 88/92 106.34

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 10.65 0/0.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.-.

EILANDGEBIED CURACAO

Het Hoofd van de Dienst Onderwijs en Kultuur, maakt hierbij namens het Bestuurscollege bekend, dat er bij voldoende deelname in de maand AUGUSTUS '83 aan de Openbare Jacques Ferrandi Huishoudschool p/a Pater Euwensweg z/n. zal werden aangevangen met de 3-jarige opleiding tot

INRICHTINGSASSISTENTE (I.N.A.S.)

TOELATINGSEISEN:

a. 3 jarig of 4 jarig Mave
b. diploma 3 jarig Lager Huishoudonderwijs (met gemiddeld 7 voor A.V.O.-vakken)
c. Overgangsbewijs van klas 3 naar 4 Mavo-4
d. Overgangsbewijs van klas 3 naar HAVO.

Gegadigden kunnen zich van maandag 20 juni t/m vrijdag 24 juni 1983 tussen 8.00 - 12.00 u.v.m. melden bij de direkteur van bovengenoemde school, onder overlegging van hun diploma's en/of getuigschriften.

Geslaagden

Op de openbare huishoudschool HILDA PINTO aan de Wageningenstraat waren er 62 stralende gezichten toen de uitslagen waren bekend gemaakt van de diverse examens. De namen van deze gelukkige dames volgen hierbij.

Examenkandidaten LNHO-III: Mabilly Anastasia, Marielle Bonifacio, Milance Cecilia, Xiomara Cecilia, Nadhera Diaz, Caroline Girigorie, Lisette Henley, [illegible], Oviane Kooiman, Cecilia Martha, Mirurgia [illegible], Nicolaas, Irene [illegible], Toppenberg, [illegible], Vaida Antonia, [illegible], hart, Mirurgia [illegible], rurgia de Castro, [illegible], Christina, Jelitza [illegible], Sharline, Elisabeth, [illegible], Godfried, Jadira Keyzer, Lisabeth [illegible], Jeannie Maduro, Ire[illegible], Jessica Pieter, S[illegible] Scherptong, Gilian V[illegible], Wilson, Arlene A[illegible], [illegible] Bonifacio, Ivy [illegible] Courtar, Mag[illegible] nolia Hanson, Magdalena Isenia, [illegible] Marchena, Laika [illegible], Tibisay Martina, Ja[illegible] Martina, Roselyn Reed, [illegible] Richardson, Astrid [illegible], Shireldine Scherptong, [illegible], Yvette Wilson, Ayda [illegible], Sharine v.d. Werp.

Voor [illegible] en winkelpraktijk: [illegible], Lucette Cecilia, [illegible] Dañisari, [illegible] Letícia, [illegible] ralie Carmelita, Gwendoline Gumbs, [illegible] Rivera, Gerda [illegible], Beverly Whitfield.

[illegible]'s van TC Sint Jozef

WILLEMSTAD — Bij het Technisch college Sint Jozef worden vrijdag (24 juni) diploma's uitgereikt aan de geslaagde leerlingen van de avondlijke technische leergang. De uitreiking is van [illegible]

WILLEMSTAD — In het gebouw van de avond-MTS aan [illegible]

STROOMONDERBREKING

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken:

OP DONDERDAG 23 JUNI 1983

VANAF 09.00 T/M 15.00 UUR.

KAYA DODO PALM, GEDEELTE KAYA KOKO LE POL, KAYA AGUSTO BOELIJN, KAYA PAUL DE LIMA, KAYA TOR VAN DER LINDE, GEDEELTE KAYA WAWA SCHOLTZ, KAYA DOY SILLE, GEDEELTE KAYA KRES ULDER, KAYA THOMAS HENRIQUEZ, GEDEELTE KAMINDA BRIEVENGAT, GEDEELTE BONAMWEG, GEDEELTE LEDAWEG, KAYA CUPIDO EN OMGEVING JONGBLOED.

OPROEPING

tot het houden van een openbare vergadering van de Eilandsraad van het eilandgebied Curacao op woensdag 22 juni 1983 des voormiddags om 08.30 uur in de vergaderzaal van de Staten van de Nederlandse Antillen

AGENDA

1. Ingekomen stukken.
2. Goedkeuring Geloofsbrieven.
3. Goedkeuring verslagen Centrale Commissie.
4. Brief Bestuurscollege d.d. 16 maart 1983 Afd. A.J.2. no. 83/14010 betreffende aankoop van het pand genaamd "Leger des Heils" aan de Hoogstraat no. 18 en bijbehorende percelen (34/83 S.R.).
5. Ontwerp-eilandsverordening tot vaststelling van een nieuw Reglement van Orde voor de vergaderingen van de Eilandsraad van het eilandgebied Curacao (1982 no. 32) (123/82 S.R.).

Willemstad, 17 juni 1983
De Voorzitter,
R.A. Casseres.